

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

8 juillet 2011

PROPOSITION DE LOI

**modifiant la législation
en ce qui concerne le compte de qualité des
avocats, des notaires et des huissiers
de justice et la séparation de patrimoines**

(déposée par M. Raf Terwingen,
Mmes Sonja Becq et Leen Dierick,
MM. Jef Van den Bergh,
Servais Verherstraeten
et Willem-Frederick Schiltz,
Mme Sabien Lahaye-Battheu
et M. Christian Brotcorne)

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

8 juli 2011

WETSVOORSTEL

**tot wijziging van de wetgeving
wat de kwaliteitsrekening van advocaten,
notarissen en gerechtsdeurwaarders
en de afscheiding van vermogens betreft**

(ingediend door de heer Raf Terwingen,
de dames Sonja Becq en Leen Dierick,
de heren Jef Van den Bergh,
Servais Verherstraeten
en Willem-Frederick Schiltz,
mevrouw Sabien Lahaye-Battheu
en de heer Christian Brotcorne)

RÉSUMÉ

Les avocats, les notaires et les huissiers de justice doivent souvent assumer la gestion professionnelle de fonds appartenant à des tiers. Les auteurs proposent de le faire par le biais d'un compte séparé, qui permettra de dissocier les patrimoines privé et professionnel de ces praticiens professionnels. Les fonds ne peuvent transiter sur ce compte plus longtemps que nécessaire. Ce compte doit également remplir des conditions minimales, il fait l'objet de contrôles et est garanti contre l'insolvabilité du professionnel.

SAMENVATTING

Advocaten, notarissen en gerechtsdeurwaarders moeten vaak het professionele beheer van gelden van derden op zich nemen. De indieners stellen voor om dit via een afzonderlijke rekening te doen. Hierdoor is het privé- en professioneel vermogen van deze beroepsbeoefenaars gescheiden. Op deze rekening mogen de gelden zich niet langer dan noodzakelijk bevinden. Deze rekening moet ook aan minimale eisen voldoen, wordt gecontroleerd en is gewaarborgd tegen insolventie van de beroepsbeoefenaar.

N-VA : Nieuw-Vlaamse Alliantie PS : Parti Socialiste MR : Mouvement Réformateur CD&V : Christen-Democratisch en Vlaams sp.a : socialistische partij anders Ecolo-Groen! : Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen Open Vld : Open Vlaamse liberalen en democraten VB : Vlaams Belang cdH : centre démocrate Humaniste LDD : Lijst Dedecker INDEP-ONAFH : Indépendant - Onafhankelijk	
<i>Abréviations dans la numérotation des publications:</i> DOC 53 0000/000: Document parlementaire de la 53^{ème} législature, suivi du n° de base et du n° consécutif QRVA: Questions et Réponses écrites CRIV: Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte) CRABV: Compte Rendu Analytique (couverture bleue) CRIV: Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon) PLEN: Séance plénière COM: Réunion de commission MOT: Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties:</i> DOC 53 0000/000: Parlementair document van de 53^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer QRVA: Schriftelijke Vragen en Antwoorden CRIV: Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft) CRABV: Beknopt Verslag (blauwe kaft) CRIV: Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft) PLEN: Plenum COM: Commissievergadering MOT: Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)
<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i> Commandes: Place de la Nation 2 1008 Bruxelles Tél.: 02/ 549 81 60 Fax: 02/549 82 74 www.lachambre.be e-mail: publications@lachambre.be	<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i> Bestellingen: Natieplein 2 1008 Brussel Tel.: 02/ 549 81 60 Fax: 02/549 82 74 www.dekamer.be e-mail: publicaties@dekamer.be

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Les groupes professionnels en charge de la gestion professionnelle de l'argent de tiers, comme par exemple les avocats, les notaires et les huissiers de justice, se sont associés pour mettre sur pied un "compte de tiers", également dénommé "compte de qualité".

Le compte de tiers est un compte dont l'intitulé indique que le titulaire détient le compte dans l'exercice d'une fonction ou qualité déterminée ("*qualitate qua*"). Le titulaire du compte précise clairement à l'ouverture du compte qu'il ouvre celui-ci dans le cadre de l'exercice d'une profession déterminée. Le compte n'est utilisé que pour les activités professionnelles. Chaque versement destiné au professionnel et portant ou pouvant porter sur des fonds de tiers y est effectué. Les fonds de tiers ne sont versés que par le biais de ce compte.

Le compte de qualité évite que l'argent qui y est versé ne fasse partie du patrimoine propre de l'avocat, du notaire ou de l'huissier de justice. Les fonds ne sont pas détenus en nom propre, ni pour compte propre, mais sont gérés au profit de tiers. L'avocat, le notaire ou l'huissier de justice qui verse l'argent sur un compte de qualité n'est donc pas le propriétaire de ces fonds, mais le mandataire, et il détient un pouvoir d'encaissement.

Si le donneur d'ordre-crédancier ne peut pas réclamer directement les fonds auprès de la banque et ne détient pas davantage de droit de créance sur celle-ci, il est néanmoins le propriétaire économique de ces fonds. Cet aspect est important lorsque le titulaire du compte est insolvable.

Il existe de manière générale deux types de compte de qualité: le compte de tiers et le compte rubriqué. Le compte de tiers accueille les fonds de divers destinataires, ce qui évite de devoir ouvrir un compte distinct pour chaque client ou tiers. Le solde du compte appartient en copropriété aux divers clients ou tiers, proportionnellement au montant qui leur est destiné. Le compte rubriqué n'accueille quant à lui que des fonds versés pour le compte d'un bénéficiaire déterminé ou de plusieurs bénéficiaires concernant un dossier déterminé.

¹ Cf. M.E. STORME, *Vertegenwoordiging, lastgeving, kwaliteitsrekening en aanverwante rechtsfiguren. Syllabus ten behoeve van het vak notarieel zaken- en contractenrecht*, édition 2009-2010, <http://webh01.ua.ac.be/storme/ZCR-lastgeving.pdf>, p. 62 et suiv.

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Beroepsgroepen die het professionele beheer van gelden van derden op zich moeten nemen zoals bijvoorbeeld advocaten, notarissen en gerechtsdeurwaarders, hebben zich verenigd om een "derdenrekening" ook wel "kwaliteitsrekening" genoemd, te organiseren.

De kwaliteitsrekening is een rekening waarbij bij de tenaamstelling wordt aangegeven dat de titularis de rekening houdt in een bepaalde hoedanigheid of kwaliteit ("*qualitate qua*"). De rekeninghouder maakt bij de opening van de rekening duidelijk dat hij die rekening opent in een bepaalde professionele hoedanigheid of kwaliteit. De rekening wordt enkel beroepsmatig gebruikt. Elke betaling die aan de professioneel toekomt en die derdengelden omvat of kan omvatten, wordt erop verwerkt. Alleen via deze rekening worden derdengelden aan derden gestort.

De kwaliteitsrekening vermijdt dat het erop geplaatste geld deel zal uitmaken van het eigen vermogen van de advocaat, notaris of gerechtsdeurwaarder. De gelden worden niet in eigen naam en voor eigen rekening gehouden, maar worden beheerd ten voordele van derden. De advocaat, notaris of gerechtsdeurwaarder die het geld op een kwaliteitsrekening plaats is dus geen eigenaar van deze gelden, wel is hij volmachthebber en heeft hij een inningsbevoegdheid.

De opdrachtgever-schuldeiser kan de gelden niet rechtstreeks bij de bank opvragen. Hij heeft ook geen vorderingsrecht op de bank, maar is wel de economische eigenaar van deze gelden. Dit is belangrijk in geval van insolventie van de rekeninghouder.

Er bestaan over het algemeen twee soorten van kwaliteitsrekeningen, nl. een derdenrekening en een rubriekrekening. Op een derdenrekening komen gelden van diverse bestemmingen terecht. Er hoeft dan niet per afzonderlijke cliënt of derde een rekening te worden geopend. Het saldo van de rekening behoort toe in mede-eigendom aan verschillende cliënten of derden naar evenredigheid van het bedrag dat voor hen bestemd is. Op de rubriekrekening daarentegen worden uitsluitend gelden gestort voor rekening van een bepaalde begunstigde of begunstigten met betrekking tot een welbepaalde zaak.

¹ E. DIRIX, "Kwaliteitsrekeningen", *T.P.R.* 1996, p. 76, nr. 5.

² Zie M.E. STORME, *Vertegenwoordiging, lastgeving, kwaliteitsrekening en aanverwante rechtsfiguren. Syllabus ten behoeve van het vak notarieel zaken- en contractenrecht*, uitgave 2009-2010, <http://webh01.ua.ac.be/storme/ZCR-lastgeving.pdf>, p. 62 e.v.

L'utilisation d'un compte de qualité est une nécessité. Il y va de l'intérêt général de la catégorie professionnelle. En effet, ce compte couvre deux risques: le risque d'insolvabilité du professionnel et le risque de voir le professionnel se rendre coupable de fraude.

Le recours à un tel compte, en particulier par les avocats, les notaires et les huissiers de justice, est du reste une question d'intérêt général, puisqu'il s'agit de préserver la confiance en la justice. Le législateur a confié à chacune de ces catégories professionnelles certaines prérogatives dans l'intérêt d'une bonne administration de la justice. La profession d'avocat est régie par les articles 428 à 505 du Code judiciaire. Celle d'huissier de justice est quant à elle régie par les articles 509 à 555^{quater} du Code judiciaire, et le notariat, par la loi du 25 ventôse an XI.

La nécessité de réglementer cette matière a encore été confirmée récemment par un arrêt du 27 janvier 2011 de la Cour de cassation (F.07 0109.F)², qui a considéré qu'en l'absence de disposition légale, les fonds qui sont déposés sur un compte de qualité ne se distinguent pas de l'ensemble du patrimoine de l'avocat et font donc partie du gage des créanciers personnels (art. 7-8 de la Loi hypothécaire) de cet avocat.

Or, nous constatons que l'obligation d'utiliser un compte de qualité, les conditions que ce compte doit remplir et son caractère contraignant ne sont pas réglés de façon uniforme à l'heure actuelle. Dans certains cas, aucune obligation légale n'est même prévue à cet effet.

L'obligation d'utiliser un compte de qualité a été inscrite dans les règles déontologiques³ des avocats. La question du maniement des fonds de clients ou de tiers a été précisée par le règlement de l'Ordre des barreaux francophones et germanophone de Belgique du 16 janvier 2006 (entré en vigueur le 8 février 2006)⁴ et par le règlement de l'Orde van Vlaamse Balies du 11 décembre 2002 (entré en vigueur le 6 mars 2003)⁵.

Het gebruik van een kwaliteitsrekening is een noodzaak. Het algemeen belang van de beroepsgroep is daarbij aan de orde. De kwaliteitsrekening dekt immers twee risico's, nl. het risico van insolventie van de professioneel en het risico van fraude door de professioneel.

Het is inzonderheid bij advocaten, notarissen en gerechtsdeurwaarders ook in het algemeen belang dat zij werken met een kwaliteitsrekening en dit ter bescherming van het vertrouwen in justitie. De wetgever heeft aan elk van deze beroepsgroepen bepaalde prerogatieven in het belang van een goede rechtsbedeling toebedeeld. Het beroep van advocaat wordt omkaderd in de artikelen 428 tot 505 van het Gerechtelijk Wetboek. Het beroep van gerechtsdeurwaarder wordt omkaderd in de artikelen 509 tot 555^{quater} van het Gerechtelijk Wetboek. Het ambt van notaris wordt omkaderd door de wet van 25 ventôse jaar XI.

De noodzaak tot het treffen van een regeling werd recent nog bevestigd door een arrest van het Hof van Cassatie van 27 januari 2011 (F.07 0109.F).³ In dat arrest oordeelde het Hof dat bij afwezigheid van enige wettelijke basis de gelden geplaatst op een kwaliteitsrekening niet afgescheiden zijn van het geheel van het vermogen van de advocaat en dus deel uitmaken van het onderpand van de persoonlijke schuldeisers (art. 7-8 Hypotheekwet) van deze advocaat.

We stellen echter vast dat de verplichting om te werken met een kwaliteitsrekening, de eisen waaraan deze rekening moet voldoen en de afdwingbaarheid ervan vandaag niet op uniforme wijze worden geregeld. Er ontbreekt in sommige gevallen zelfs een wettelijke verplichting daartoe.

In de advocatuur werd in de regels van de deontologie⁴ de verplichting opgenomen om te werken met een kwaliteitsrekening. De verhandeling van gelden van cliënten of derden werd nauwkeurig omkaderd in het reglement van de Orde van Vlaamse Balies van 11 december 2002 (in werking getreden op 6 maart 2003)⁵ en het reglement de L'Orde des barreaux francophones et germanophone de Belgique van 16 januari 2006 (in werking getreden op 8 februari 2006)⁶.

² Voir également A. MICHIELSENS, "Cassatie zet voortbestaan derdenrekening op de helling", *Juristenkrant* 9 février 2011, 6-7.

³ Adoptées conformément aux articles 495, 496 et 498 du Code judiciaire.

⁴ <http://www.avocat.be/gallery/documents/reglements/29.manie-ment-de-fonds-de-clients-ou-de-tiers.reglement.pdf>.

⁵ <http://www.advocaat.be/documenten/OVB/reglementen/reglementen%20Orde%20van%20Vlaamse%20Balies/reglement%20derdengelden%20GG%2011.12.2002.pdf>.

³ Zie ook A. MICHIELSENS, "Cassatie zet voortbestaan derdenrekening op de helling", *Juristenkrant* 9 februari 2011, 6-7.

⁴ Getroffen overeenkomstig artikel 495, 496 en 498 van het Gerechtelijk Wetboek.

⁵ <http://www.advocaat.be/documenten/OVB/reglementen/reglementen%20Orde%20van%20Vlaamse%20Balies/reglement%20derdengelden%20GG%2011.12.2002.pdf>.

⁶ <http://www.avocat.be/gallery/documents/reglements/29.manie-ment-de-fonds-de-clients-ou-de-tiers.reglement.pdf>.

L'article 34 de la loi du 25 ventôse an XI contenant organisation du notariat prévoyait une réglementation particulière pour les comptes rubriqués du notaire, c'est-à-dire pour les comptes sur lesquels ne sont placés que des fonds destinés à une opération bien précise, laquelle est énoncée comme suit:

“Aucune somme reçue par un notaire pour le compte d'autrui, à l'occasion d'un acte ou d'une opération de son ministère, ne peut être conservée par lui pendant plus d'un mois à compter du jour de sa réception.

Si avant l'expiration de ce délai, la somme reçue n'a pu recevoir sa destination, elle doit être versée, pour le compte de la personne à qui la somme est due, sous une rubrique distincte, à un compte spécial ouvert dans un établissement public ou privé, conformément aux dispositions arrêtées par le Roi.

Les alinéas qui précèdent ne sont pas applicables lorsque le total des sommes reçues, soit pour le compte d'une même personne, soit à l'occasion d'un même acte ou d'une même opération, n'excède pas 2 500 EUR.

Le Roi peut adapter tous les deux ans le montant prévu ci-dessus, en tenant compte de la situation économique. Cette adaptation entre en vigueur le 1^{er} janvier de l'année suivant la publication de l'arrêté d'adaptation.”

Aux termes de l'article 34bis de la loi précitée, les titres et valeurs au porteur confiés au notaire, à l'occasion d'un acte ou d'une opération de son ministère, sont dans les trois mois déposés à découvert, pour le compte de la personne propriétaire des titres, sous une rubrique spéciale, dans un établissement public ou privé, conformément aux dispositions arrêtées par le Roi.

Conformément à l'article 16 du code de déontologie établi par la Chambre nationale des notaires et approuvé par l'assemblée générale de la Chambre nationale des notaires le 22 juin 2004⁶, le notaire sur le compte duquel des fonds ont été versés, rend compte à son client de l'emploi de ces fonds, que ceux-ci soient versés à titre de provision pour frais d'acte ou qu'ils soient destinés à des tiers. Il lui rend pareillement compte des intérêts produits par les comptes rubriqués ouverts conformément à l'article 34 de la loi organique du notariat.

⁶ L'arrêté royal du 21 septembre 2005 portant approbation du code de déontologie établi par la Chambre nationale des notaires (*Moniteur belge* du 3 novembre 2005) a conféré force obligatoire à ce code.

In artikel 34 van de wet van 25 ventôse jaar XI op het notarisambt werd een bijzondere regeling voor de notaris voor rubriekrekeningen, dit zijn rekeningen waarop uitsluitend gelden voor een welbepaalde verrichting worden geplaatst, opgenomen die als volgt luidt:

“De notaris mag een geldsom die hij voor rekening van een ander heeft ontvangen naar aanleiding van een akte of een verrichting van zijn ambt, niet langer bewaren dan één maand te rekenen van de dag waarop hij ze heeft ontvangen.

Indien de ontvangen som voor het verstrijken van die termijn haar bestemming niet heeft kunnen krijgen, moet zij, voor rekening van de persoon aan wie zij verschuldigd is, onder een afzonderlijke rubriek gestort worden op een bijzondere rekening bij een openbare of particuliere instelling, overeenkomstig door de Koning te stellen regels.

De vorige leden zijn niet van toepassing indien het totaal van de bedragen ontvangen voor rekening van eenzelfde persoon of bij gelegenheid van eenzelfde akte of eenzelfde verrichting, 2 500 EUR niet te boven gaat.

De Koning kan bovengenoemd bedrag om de twee jaar aan de economische toestand aanpassen. Deze aanpassing geldt vanaf 1 januari van het jaar volgend op de bekendmaking van het aanpassingsbesluit.”

Luidens artikel 34bis van voornoemde wet worden effecten en geldswaardige papieren aan toonder die aan de notaris zijn toevertrouwd naar aanleiding van een akte of een verrichting van zijn ambt daarenboven, binnen drie maanden, voor rekening van de eigenaar, onder een afzonderlijke rubriek bij een openbare of particuliere instelling in open bewaring gegeven, overeenkomstig door de Koning te stellen regels.

Overeenkomstig artikel 16 van de deontologische code vastgesteld door de Nationale Kamer van notarissen en aangenomen op de algemene vergadering van de Nationale Kamer van notarissen op 22 juni 2004⁷ geeft de notaris op wiens rekening gelden gestort werden aan zijn cliënt rekenschap van het gebruik van deze gelden, ongeacht of deze gestort werden bij wijze van provisie voor aktekosten of bestemd zijn voor derden. Op dezelfde wijze geeft hij hem rekenschap van de interesten voortgebracht door de rubriekrekeningen die overeenkomstig artikel 34 organieke wet van het notariaat werden geopend.

⁷ Deze code heeft bindende kracht verkregen bij KB van 21 september 2005 tot goedkeuring van de deontologische code vastgesteld door de Nationale Kamer van notarissen, BS 3 november 2005.

L'arrêté royal du 10 janvier 2002 relatif à la gestion des sommes, titres et valeurs au porteur reçus par un notaire et au contrôle de la comptabilité des notaires a par ailleurs créé un cadre strict pour la gestion des sommes, titres et valeurs au porteur reçus par un notaire.⁷ En vertu de l'article 2 de l'arrêté royal précité, le notaire doit opérer une distinction entre ses comptes privés et ses comptes professionnels.

La Chambre nationale des huissiers de justice a approuvé une "Directive pour la tenue d'un compte tiers". Conformément à l'article 1^{er}, l'huissier de justice a l'obligation de séparer ou de maintenir séparé les fonds reçus à destination de tiers de tout autre élément de son patrimoine propre. Il le fait par le biais d'un ou de plusieurs comptes tiers. C'est uniquement par l'entremise de ce compte que les fonds de tiers sont payés à des tiers.

Il ressort toutefois de la pratique que tous les huissiers de justice ne respectent pas cette obligation déontologique. Si beaucoup d'huissiers de justice disposent d'un compte de tiers, certains méconnaissent aussi l'obligation imposée par la directive précitée, faute de contrôle effectif et de sanction en cas de non-respect.

Nous ambitionnons une réglementation légale uniforme pour l'utilisation du compte de qualité par les professions spécialement réglementées par la loi, à la lumière des compétences qui leur ont été accordées. Comme cela a été souligné ci-avant, cette réglementation est indispensable au bon fonctionnement de l'administration de la justice et à la confiance en ces acteurs. La réglementation que contient la présente proposition de loi touche donc à l'ordre public.

Il faut séparer clairement le patrimoine privé et le patrimoine professionnel des praticiens professionnels. Cela a de toute évidence également pour conséquence que le citoyen ne doit plus craindre l'insolvabilité éventuelle du praticien professionnel concerné, ce qui renforce la confiance.

Les lignes de force de la présente proposition de loi sont les suivantes:

Het beheer van de door de notaris ontvangen sommen, effecten en geldswaardige papieren aan toonder wordt verder uitgebreid omkaderd in het koninklijk besluit van 10 januari 2002 betreffende het beheer van de door een notaris ontvangen sommen, effecten en geldswaardige papieren aan toonder en betreffende het toezicht op de boekhouding van de notarissen.⁸ Luidens artikel 2 van voornoemd Koninklijk Besluit moet de notaris een onderscheid maken tussen zijn privérekeningen en zijn professionele rekeningen.

De Nationale Kamer van Gerechtsdeurwaarders heeft een "Richtlijn voor het houden van een derdenrekening" aangenomen. Overeenkomstig artikel 1 heeft de gerechtsdeurwaarder de verplichting om de door hem ontvangen gelden bestemd voor derden af te zonderen of afgezonderd te houden voor alles wat tot zijn eigen vermogen behoort. Hij doet dit op één of meerdere kwaliteitsrekeningen. Uitsluitend via deze rekening(en) worden derdengelden aan derden betaald.

Uit de praktijk blijkt echter dat niet alle gerechtsdeurwaarders deze deontologische verplichting respecteren. Er zijn heel wat gerechtsdeurwaarders die wel over een derdenrekening beschikken, maar er zijn er ook die aan de verplichting opgenomen in voormelde richtlijn, verzui- men bij gebreke aan effectieve controle en bestraffing in geval van niet-naleving.

Wij beogen een uniforme wettelijke regeling voor het gebruik van de kwaliteitsrekening door beroepen die door de wet bijzonder geregeld zijn in het licht van de bevoegdheden die hen werden toegekend. Zoals hoger benadrukt, is deze regeling onontbeerlijk voor de goede werking van de rechtsbedeling en het vertrouwen in deze actoren. De regeling opgenomen in dit wetsvoorstel raakt dan ook de openbare orde.

Er moet een duidelijke afscheiding komen tussen het privévermogen en het professioneel vermogen van de beroepsbeoefenaars. Dit heeft uiteraard ook tot gevolg dat de burger geen angst meer moet hebben voor de mogelijke insolvabiliteit van de desbetreffende beroepsbeoefenaar hetgeen het vertrouwen versterkt.

De krachtlijnen van dit wetsvoorstel zijn de volgende.

⁷ *Moniteur belge* du 12 janvier 2002.

⁸ *BS* 12 januari 2002.

1. L'instauration d'une obligation légale de séparation entre le patrimoine professionnel et le patrimoine privé du praticien professionnel

La présente proposition de loi impose d'établir une distinction entre les fonds propres et les fonds de tiers⁸. L'avocat, le notaire et l'huissier de justice sont tenus de verser les sommes qu'ils perçoivent au profit de clients ou de tiers dans l'exercice de leur profession sur un ou des comptes ouverts à leur nom ou au nom de leur société, en mentionnant leur qualité.

Ce compte préserve les intérêts du client ou de tiers qui ont confié des fonds à l'avocat, au notaire ou à l'huissier de justice dans un but précis ou au profit d'un destinataire précis.

Les fonds confiés à l'avocat, au notaire ou à l'huissier de justice ne peuvent en aucun cas être utilisés à d'autres fins que celles pour lesquelles ils ont été donnés. Cette mesure vise à prévenir les abus et à préserver la confiance dans les acteurs de la justice.

L'ensemble des fonds de clients ou de tiers peuvent exclusivement être maniés par le biais de ce compte de qualité. Les clients et les tiers doivent être invités à effectuer des paiements exclusivement sur ce compte, sauf lorsqu'il s'agit de frais, d'honoraires ou d'un acompte sur ceux-ci. Si des clients ou des tiers effectuent malgré tout, par erreur, des paiements sur un compte personnel du praticien professionnel, celui-ci est tenu de reverser immédiatement ces fonds sur son (ses) compte(s) de qualité.

Le ou les comptes sont ouverts conformément aux règles fixées par l'organe compétent de l'organisation professionnelle concernée. Les organes compétents des organisations professionnelles concernées peuvent par exemple décider que:

— le compte de qualité ne peut rapporter aucun intérêt ni aucun autre profit à l'avocat, à l'huissier de justice ou au notaire, sans préjudice de la possibilité pour les diverses associations professionnelles de convenir avec l'institution financière d'une indemnité en faveur de l'association professionnelle, sous déduction des frais⁹;

⁸ Cette obligation de distinction entre les comptes est également prévue par l'article 2 de l'arrêté royal du 10 janvier 2002 relatif à la gestion des sommes, titres et valeurs au porteur reçus par un notaire et au contrôle de la comptabilité des notaires, *Moniteur belge* du 12 janvier 2002

⁹ Obligation également reprise à l'article 2 du règlement de l'Orde van Vlaamse Balies du 11 décembre 2002 et à l'article 2 du règlement de l'Ordre des Barreaux francophones et germanophone de Belgique du 16 janvier 2006.

1. De invoering van een wettelijke verplichting tot afscheiding van het professioneel vermogen van het privévermogen van de beroepsbeoefenaar

Dit wetsvoorstel voert de wettelijke plicht in om een onderscheid te maken tussen eigen gelden en derden-gelden.⁹ Op de advocaat, notaris en gerechtsdeurwaarder rust de plicht om gelden die zij in de uitoefening van hun beroep innen ten behoeve van cliënten of derden op een op hun naam of op naam van hun vennootschap met vermelding van hun hoedanigheid geopende rekening of rekeningen te storten.

Deze rekening beveiligd de belangen van de cliënt of van derden die de advocaat, notaris of gerechtsdeurwaarder gelden hebben toevertrouwd met het oog op een welbepaalde bestemming of bestemming.

De aan de advocaat, notaris of gerechtsdeurwaarder toevertrouwde gelden mogen in geen geval anders gebruikt worden dan ter bestemming waartoe zij zijn gegeven. Hierdoor worden misbruiken voorkomen en het vertrouwen in de actoren van justitie behouden.

Alle gelden van cliënten of derden mogen uitsluitend via deze kwaliteitsrekening worden verhandeld. Cliënten en derden moeten verzocht worden om uitsluitend op deze rekening te betalen, behalve ingeval het gaat om kosten, erelonen of een voorschot erop. Ingeval cliënten of derden toch bij vergissing zouden betalen op een persoonlijke rekening van de beroepsbeoefenaar, is deze ertoe gehouden deze gelden onmiddellijk door te storten op zijn kwaliteitsrekening(en).

De rekening(en) wordt geopend overeenkomstig de door het bevoegde orgaan van de betrokken beroepsorganisatie bepaalde regels. De bevoegde organen van de betrokken beroepsorganisaties kunnen bijvoorbeeld bepalen dat:

— de kwaliteitsrekening voor de advocaat, gerechtsdeurwaarder of notaris geen rente of enige andere opbrengst oplevert, onverminderd de mogelijkheid dat de diverse beroepsverenigingen met de financiële instelling een vergoeding ten behoeve van de beroepsvereniging bedingen waarvan dan de kosten worden afgehouden¹⁰;

⁹ Verplichting, wat het onderscheid in rekeningen betreft, ook opgenomen in art. 2 KB van 10 januari 2002 betreffende het beheer van de door een notaris ontvangen sommen, effecten en geldswaardige papieren aan toonder en betreffende het toezicht op de boekhouding van de notarissen, *BS* 12 januari 2002.

¹⁰ Verplichting ook opgenomen in artikel 2 reglement Orde van Vlaamse Balies van 11 december 2002 en artikel 2 reglement de l'Ordre des Barreaux francophones et germanophone de Belgique van 16 januari 2006.

— l'ouverture et la clôture d'un compte de qualité doivent être signalée par l'institution financière aux autorités de contrôle des diverses organisations professionnelles¹⁰;

— lors de l'ouverture du compte de qualité, l'avocat, l'huissier de justice et le notaire donnent à l'autorité de contrôle de l'organisation professionnelle concernée un mandat irrévocable pour obtenir de l'institution financière le droit de consulter toutes les opérations effectuées sur ce compte de qualité et d'en prendre intégralement copie¹¹.

Nous ne limitons pas le nombre de comptes. Dans la pratique, ce ne serait ni faisable ni souhaitable. La dernière crise financière a montré l'importance de répartir des montants considérables sur plusieurs établissements de crédit. À cet égard, on se référera également aux questions orales posées sur la garantie de l'État sur ces comptes.¹²

C'est l'avocat, l'huissier de justice ou le notaire qui gère ce compte, sans préjudice des règles complémentaires sur le maniement de fonds de clients ou de tiers fixées par l'organe compétent de l'organisation professionnelle concernée.

2. L'instauration d'une obligation légale de règlement ou de placement rapide sur un compte rubriqué

Nous établissons une distinction entre le compte de tiers (général) et le compte rubriqué.

Le compte de tiers est un compte global sur lequel sont déposés ou gérés des fonds qui doivent être versés à des clients ou à des tiers.

La destination des fonds versés sur ce compte n'est pas d'emblée connue. Les sommes perçues sont souvent destinées tant à des clients ou à des tiers qu'au titulaire de la profession lui-même (frais et honoraires).

— de opening en afsluiting van een kwaliteitsrekening door de financiële instelling gemeld moet worden aan de toezichhoudende overheden van de diverse beroepsorganisaties¹¹;

— de advocaat, gerechtsdeurwaarder en notaris bij de opening van de kwaliteitsrekening een onherroepelijke volmacht aan de toezichhoudende overheid van de betrokken beroepsorganisatie verlenen om vanwege de financiële instelling volledige inzage en afschrift te verkrijgen van alle verrichtingen op deze kwaliteitsrekening¹².

Wij stellen geen beperkingen aan het aantal rekeningen. Dit is in de praktijk noch haalbaar noch wenselijk. De afgelopen financiële crisis toonde aan hoe belangrijk het is om grote bedragen te spreiden over meerdere kredietinstellingen. In dat verband zij ook gewezen op de mondelinge vragen gesteld over de Staatswaarborg op deze rekeningen.¹³

Het is de advocaat, gerechtsdeurwaarder of notaris die deze rekening beheert, onverminderd de aanvullende regels inzake verhandeling van gelden van cliënten of derden vastgesteld door het bevoegde orgaan van de betrokken beroepsorganisatie.

2. De invoering van een wettelijke plicht tot snelle afhandeling of plaatsing op een rubriekrekening

Wij maken een opdeling tussen de (algemene) derdenrekening en de rubriekrekening.

De derdenrekening is een globale rekening waarop gelden worden ontvangen of beheerd die naar cliënten of derden doorgestort moeten worden.

Op deze rekening worden gelden gestort waar niet onmiddellijk duidelijk is voor wie zij bestemd zijn. De sommen die geïnd worden zijn vaak bestemd zowel voor cliënten of derden en de beroepsbeoefenaar zelf

¹⁰ Obligation également reprise à l'article 2 du règlement de l'Orde van Vlaamse Balies du 11 décembre 2002 et à l'article 2 du règlement de l'Ordre des Barreaux francophones et germanophone de Belgique du 16 janvier 2006 et à l'article 9 de la directive relative à la tenue d'un compte de tiers, adoptée par la Chambre nationale des huissiers de justice.

¹¹ Obligation également reprise à l'article 2 du règlement de l'Orde van Vlaamse Balies du 11 décembre 2002 et à l'article 2 du règlement de l'Ordre des Barreaux francophones et germanophone de Belgique du 16 janvier 2006 et à l'article 7 de la directive relative à la tenue d'un compte de tiers, adoptée par la Chambre nationale des huissiers de justice.

¹² Quest. et Rép. Chambre 2008-09, 15 décembre 2008, 12109-12112 (Quest. n° 548 TERWINGEN); Quest. et Rép. Chambre 2010-2011, 19 janvier 2011, 7-10 (Quest. n° 1833 TERWINGEN).

¹¹ Verplichting ook opgenomen in artikel 2 reglement Orde van Vlaamse Balies van 11 december 2002, artikel 2 reglement de l'Ordre des Barreaux francophones et germanophone de Belgique van 16 januari 2006 en artikel 9 richtlijn voor het houden van een derdenrekening uitgevaardigd door de Nationale Kamer van Gerechtsdeurwaarders.

¹² Verplichting ook opgenomen in artikel 2 reglement Orde van Vlaamse Balies van 11 december 2002, artikel 2 reglement de l'Ordre des Barreaux francophones et germanophone de Belgique van 16 januari 2006 en artikel 7 richtlijn voor het houden van een derdenrekening uitgevaardigd door de Nationale Kamer van Gerechtsdeurwaarders.

¹³ Vr. en Antw. Kamer 2008-09, 15 december 2008, 12109-12112 (Vr. nr. 548 TERWINGEN); Vr. en Antw. Kamer 2010-2011, 19 januari 2011, 7-10 (Vr. nr. 1833 TERWINGEN).

D'un point de vue comptable, il est pratiquement impossible de scinder, dès leur perception, les fonds entre ceux qui sont destinés aux clients, aux tiers (dont le fisc) et aux titulaires eux-mêmes (frais et honoraires).

Pour réaliser la séparation de patrimoines le plus rapidement possible et de manière aussi optimale que possible, il est prévu que le titulaire de la profession ne peut conserver les fonds plus de deux mois à compter du jour de leur réception. Si toutefois, pour des raisons valables, il ne peut remettre les fonds à leur destinataire dans le délai de deux mois, il les verse sur un compte rubriqué.

Sont notamment considérés comme valables, le fait que l'acte notarié ne sera passé qu'à une date ultérieure ou le fait que l'avocat souhaite effectuer un contrôle préalable.

Le compte rubriqué est un compte individualisé ouvert dans un dossier ou pour un client particulier. Il s'agit notamment des comptes ouverts en tant que séquestre conventionnel, séquestre judiciaire ou mandataire judiciaire (articles 1956, 1961 et 1984 du Code civil). Il peut également s'agir de fonds placés en attendant qu'un litige soit réglé ou tranché ou qu'un accord soit mis en oeuvre (par exemple, l'*escrow account* ou le compte utilisé pour un cantonnement amiable).¹³

Cette obligation n'est pas applicable lorsque le total des fonds reçus soit pour le compte d'une même personne, soit à l'occasion d'une même opération, soit par dossier, n'excède pas 2 500 euros. La loi précise également que le montant n'est pas seulement d'application pour le compte d'une même personne ou à l'occasion d'une même opération, mais aussi par dossier, et ce, afin d'éviter des problèmes en ce qui concerne le champ d'application du compte rubriqué à l'égard de certains créanciers confrontés à un grand nombre d'affaires qui en sont par exemple au stade du recouvrement forcé de titres exécutoires (par exemple des établissements de crédit, des assurances, des caisses sociales, des parastataux, des sociétés de droit public, etc). Cette précision est nécessaire, car on pourrait, sinon, devoir faire face à une quantité ingérable de comptes rubriqués. Le Roi peut adapter ce montant¹⁴. Dans certains cas, le montant n'est cependant pas pertinent pour l'ouverture d'un compte rubriqué, par exemple en cas de cantonnement. C'est pourquoi il est prévu que cette

(kosten en erelonen). Het is boekhoudkundig vrijwel onmogelijk om reeds bij de invordering een opdeling te maken tussen gelden bestemd voor cliënten, derden (waaronder de fiscus) en henzelf (kosten en erelonen).

Om de afscheiding van vermogens toch zo snel als mogelijk en zo optimaal als mogelijk te realiseren wordt bepaald dat de beroepsbeoefenaar de gelden niet langer mag bewaren dan twee maanden te rekenen van de dag waarop hij ze ontvangen heeft. Ingeval de beroepsbeoefenaar echter om gegronde redenen de gelden niet binnen twee maanden aan de bestemming kan overmaken, stort hij deze gelden op een rubriekrekening.

Gegronde redenen zijn onder meer: het feit dat de notariële akte pas op een later tijdstip wordt verleden of het feit dat de advocaat een voorafgaande controle wil uitvoeren.

De rubriekrekening is een geïndividualiseerde rekening geopend in een dossier of voor een bepaalde cliënt. Het betreffen onder meer rekeningen geopend als minnelijk sekwester, als gerechtelijk sekwester of als gerechtelijk lasthebber (art. 1956, 1961 en 1984 B.W.). Het kunnen ook gelden zijn die worden geplaatst in afwachting van de beslechting of de afwikkeling van een geschil of de uitvoering van een overeenkomst (bv. *escrow-account* of de rekening waarmee een minnelijk kantonnement wordt gerealiseerd).¹⁴

Deze verplichting is niet van toepassing indien het totaal van de bedragen ontvangen voor rekening van eenzelfde persoon of bij gelegenheid van eenzelfde verrichting of per dossier 2 500 euro niet te boven gaat. In de wet wordt ook gepreciseerd dat het bedrag niet enkel voor rekening van eenzelfde persoon of bij gelegenheid van eenzelfde verrichting geldt, maar ook per dossier en dit om problemen met betrekking tot het toepassingsgebied van de rubriekrekening ten aanzien van bepaalde schuldeisers, die een veelheid aan zaken hebben in bijvoorbeeld het stadium van gedwongen invordering van uitvoerbare titels (bijvoorbeeld kredietinstellingen, verzekeringen, sociale kassen, parastatalen, vennootschappen van publiek recht, enzovoort) te voorkomen. Deze precisering is nodig omdat het anders zou kunnen leiden tot een onwerkbaar hoeveelheid aan rubriekrekeningen. De Koning kan dit bedrag aanpassen¹⁵. In sommige gevallen is het bedrag evenwel niet relevant in functie tot het openen van een rubriekrekening, bijvoorbeeld in geval van kantonnement. Om die reden wordt

¹³ Voir V. SAGAERT, "Het Hof van Cassatie geeft groen licht voor het minnelijk kantonnement", (note sous Cass. 2 février 2007), R.W. 2006-07, (1680), p. 1682, n° 6.

¹⁴ Cf. à l'article 34 de la loi contenant organisation du notariat.

¹⁴ Zie V. SAGAERT, "Het Hof van Cassatie geeft groen licht voor het minnelijk kantonnement", (noot onder Cass. 2 februari 2007), R.W. 2006-07, (1680), p. 1682, nr. 6.

¹⁵ Vgl. art. 34 Organieke wet van het notariaat.

obligation s'applique "sans préjudice de l'application de règles juridiques impératives".

Cette obligation figure déjà actuellement à l'article 34 de la loi contenant organisation du notariat, à l'article 4 du règlement de l'*Orde van Vlaamse Balies* du 11 décembre 2002 et à l'article 6 du règlement de l'*Ordre des barreaux francophones et germanophone de Belgique* du 16 janvier 2006. Nous lui conférons une base légale générale, comme l'exige également l'arrêt de la Cour de cassation du 27 janvier 2011 (F.07 0109.F/10).

En outre, nous étendons également l'obligation figurant à l'article 34*bis* de la loi contenant organisation du notariat aux autres groupes professionnels. En vertu de la disposition précitée, les titres et valeurs au porteur confiés au notaire, à l'occasion d'un acte ou d'une opération de son ministère, sont dans les trois mois déposés à découvert, pour le compte de la personne propriétaire des titres, sous une rubrique spéciale, dans un établissement public ou privé, conformément aux dispositions arrêtées par le Roi.

3. Fixation des normes minimales applicables au compte de tiers et au compte rubriqué

Le compte de tiers et le compte rubriqué doivent satisfaire à plusieurs normes minimales. Premièrement, il s'agit de comptes ouverts dans un établissement agréé par la Banque nationale de Belgique¹⁵ sur la base de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit. Le notaire peut également ouvrir ces comptes auprès de la Caisse des Dépôts et Consignations, comme le prévoit déjà l'arrêté royal du 10 janvier 2002 relatif à la gestion des sommes, titres et valeurs au porteur reçus par un notaire et au contrôle de la comptabilité des notaires.

De plus, ces comptes doivent satisfaire à plusieurs normes déjà prévues par plusieurs règlements:

1° le compte ne peut jamais être en débit¹⁶;

¹⁵ Cf. arrêté royal du 3 mars 2001 mettant en œuvre l'évolution des structures de contrôle du secteur financier, *Moniteur belge* du 9 mars 2011, entré en vigueur le 1^{er} avril 2011 et modifiant l'article 7 de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit, *Moniteur belge* du 19 avril 1993.

¹⁶ Cette obligation est également prévue par l'article 2 du règlement de l'*Ordre des Barreaux francophones et germanophone de Belgique* du 16 janvier 2006, l'article 2 du règlement de l'*Orde van Vlaamse Balies* du 11 décembre 2002 et l'article 4 de la directive relative à la tenue d'un compte de tiers de la Chambre nationale des huissiers de justice.

bepaald dat deze verplichting geldt "onverminderd de toepassing van dwingende rechtsregels".

Deze verplichting is actueel reeds vervat in artikel 34 organieke wet van het notariaat, artikel 4 reglement Orde van Vlaamse Balies van 11 december 2002 en artikel 6 van het reglement de l'*Ordre des barreaux francophones et germanophone de Belgique* van 16 januari 2006. Wij verlenen daaraan een algemene wettelijke basis aan zoals ook vereist door het arrest van het Hof van Cassatie van 27 januari 2011 (F.07 0109.F/10).

Daarenboven breiden wij ook de verplichting opgenomen in artikel 34*bis* van de organieke wet van het notariaat uit naar de andere beroepsgroepen. Luidens voornoemde bepaling worden effecten en geldswaardige papieren aan toonder die aan de notaris zijn toevertrouwd naar aanleiding van een akte of een verrichting van zijn ambt binnen drie maanden, voor rekening van de eigenaar, onder een afzonderlijke rubriek bij een openbare of particuliere instelling in open bewaring gegeven, overeenkomstig door de Koning te stellen regels.

3. De bepaling van de minimale eisen waaraan een derdenrekening en een rubriekrekening moeten voldoen

De derdenrekening en rubriekrekening moeten voldoen aan een aantal minimumeisen. In eerste instantie betreft het een rekening die geopend is bij een door de Nationale Bank van België¹⁶ op grond van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen vergunde instelling. De notaris kan de rekening ook openen bij de Deposito- en Consignatiekas zoals nu reeds wordt bepaald in het koninklijk besluit van 10 januari 2002 betreffende het beheer van de door een notaris ontvangen sommen, effecten en geldswaardige papieren aan toonder en betreffende het toezicht op de boekhouding van de notarissen.

Verder moet de rekening aan een aantal eisen voldoen die nu reeds zijn terug te vinden in de diverse regelingen:

1° de rekening mag nooit een debetsaldo vertonen¹⁷;

¹⁶ Zie KB van 3 maart 2011 betreffende de evolutie van de toezichtsarchitectuur voor de financiële sector, *BS* 9 maart 2011, met ingang van 1 april 2011 dat art. 7 van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen, *BS* 19 april 1993 wijzigt.

¹⁷ Verplichting ook opgenomen in artikel 2 reglement Orde van Vlaamse Balies van 11 december 2002, artikel 2 reglement de l'*Ordre des Barreaux francophones et germanophone de Belgique* van 16 januari 2006 en artikel 4 richtlijn voor het houden van een derdenrekening uitgevaardigd door de Nationale Kamer van Gerechtsdeurwaarders.

2° aucun crédit, sous quelque forme que ce soit, ne peut être consenti sur le compte¹⁷, lequel ne pourra jamais servir de sûreté;

3° aucune compensation, fusion, ou stipulation d'unicité de compte entre le compte de qualité et d'autres comptes en banque ne peut exister.¹⁸ Les conventions de *netting* ne peuvent pas s'appliquer à ces comptes.

Une convention de *netting* est une convention de novation ou de compensation bilatérale ou multilatérale.¹⁹

Il est disposé que les organes compétents des organisations professionnelles concernées peuvent en outre édicter eux-mêmes des règles supplémentaires applicables au maniement des fonds de clients ou de tiers en fonction des besoins concrets du secteur professionnel concerné.²⁰

4. Un contrôle effectif du respect de ces obligations

Afin d'assurer un respect effectif de ces prescriptions, nous prévoyons que les organisations professionnelles concernées organiseront un règlement de surveillance qui inclut également les mesures et les sanctions en cas de non-respect des obligations susmentionnées. Ce type de règlement est déjà inclus dans une série de prescriptions déontologiques. La loi confirme cette nécessité.

¹⁷ Cette obligation est également prévue par l'article 2 du règlement de l'Ordre des Barreaux francophones et germanophone de Belgique du 16 janvier 2006, l'article 2 du règlement de l'Orde van Vlaamse Balies du 11 décembre 2002 et l'article 4 de la directive relative à la tenue d'un compte de tiers de la Chambre nationale des huissiers de justice.

¹⁸ Cette obligation est également prévue par l'article 2 du règlement de l'Ordre des Barreaux francophones et germanophone de Belgique du 16 janvier 2006, l'article 2 du règlement de l'Orde van Vlaamse Balies du 11 décembre 2002, l'article 2 de l'arrêté royal du 10 janvier 2002 relatif à la gestion des sommes, titres et valeurs au porteur reçus par un notaire et au contrôle de la comptabilité des notaires et l'article 6 de la directive relative à la tenue d'un compte de tiers de la Chambre nationale des huissiers de justice.

¹⁹ Cf. art. 3; 4, § 2; 14; 15 et 16 de la loi du 15 décembre 2004 relative aux sûretés financières et portant des dispositions fiscales diverses en matière de conventions constitutives de sûreté réelle et de prêts portant sur des instruments financiers (*Moniteur belge* du 1^{er} février 2005). Cette loi assure la transposition de la directive 2002/47/CE.

²⁰ Voir, par exemple, l'article 16 du Code de déontologie adopté par l'assemblée générale de la Chambre nationale des notaires le 22 juin 2004 à propos de l'obligation, pour le notaire sur le compte duquel des fonds ont été versés, de rendre compte à son client, par écrit, de l'emploi des fonds versés, que ceux-ci soient versés à titre de provision pour frais d'acte ou qu'ils soient destinés à des tiers. Cette obligation s'applique également aux comptes rubriqués.

2° op de rekening is elke vorm van krediet uitgesloten¹⁸; zij mogen zeker niet als zekerheid dienen;

3° elke compensatie, fusie of bepaling van eenheid van rekening tussen de kwaliteitsrekening en andere bankrekeningen is uitgesloten.¹⁹ Nettingovereenkomsten kunnen op deze rekening geen toepassing vinden.

Een nettingovereenkomst is een overeenkomst tot schuldvernieuwing of tot bilaterale of multilaterale schuldvergelijking.²⁰

Bepaald wordt dat de bevoegde organen van de betrokken beroepsorganisaties zelf nog aanvullende regels met betrekking tot verhandeling van gelden van cliënten of derden kunnen opstellen in het licht van de concrete noden in de desbetreffende beroepssector.²¹

4. Een effectieve controle op de naleving van deze verplichtingen

Teneinde een effectieve naleving van deze voorschriften te verzekeren, bepalen wij dat de betrokken beroepsorganisaties een toezichtregeling organiseren waarin ook de maatregelen en sancties bij niet-naleving van hoger genoemde plichten zijn opgenomen. Dergelijke regeling is reeds vervat in een aantal deontologische voorschriften. De wet bevestigt de noodzaak daartoe.

¹⁸ Verplichting ook opgenomen in artikel 2 reglement Orde van Vlaamse Balies van 11 december 2002, artikel 2 reglement de l'Ordre des Barreaux francophones et germanophone de Belgique van 16 januari 2006 en artikel 4 richtlijn voor het houden van een derdenrekening uitgevaardigd door de Nationale Kamer van Gerechtsdeurwaarders

¹⁹ Verplichting ook opgenomen in artikel 2 reglement Orde van Vlaamse Balies van 11 december 2002, artikel 2 reglement de l'Ordre des Barreaux francophones et germanophone de Belgique van 16 januari 2006, artikel 2 KB 10 januari 2002 betreffende het beheer van de door een notaris ontvangen sommen, effecten en geldswaardige papieren aan toonder en betreffende het toezicht op de boekhouding van de notarissen en artikel 6 richtlijn voor het houden van een derdenrekening uitgevaardigd door de Nationale Kamer van Gerechtsdeurwaarders

²⁰ Zie art. 3; 4, § 2; 14; 15 en 16 van de wet van 15 december 2004 betreffende financiële zekerheden en houdende diverse fiscale bepalingen inzake zakelijke-zekerheidsovereenkomsten en leningen met betrekking tot financiële instrumenten (*BS* 1 februari 2005). Deze wet werd getroffen ter uitvoering van richtlijn nr. 2002/47/EG.

²¹ Zie bijvoorbeeld art. 16 van de deontologische code vastgesteld door de Nationale Kamer van notarissen op 22 juni 2004 in samenwerking met de plicht om de cliënt schriftelijk rekenschap van het gebruik van gelden gestort op rekening van de notaris te geven, ongeacht of deze gestort werden bij wijze van provisie voor aktekosten of bestemd zijn voor derden. Deze verplichting geldt ook voor rubriekrekeningen.

Pour les notaires, cette obligation est déjà inscrite avec précision dans la loi, à savoir dans l'article 33 de la loi contenant organisation du notariat, tel qu'exécuté par l'arrêté royal du 9 mars 2003 portant approbation des règlements de la Chambre nationale des notaires pour l'organisation de la comptabilité notariale et pour le contrôle de la comptabilité (*MB* 1^{er} avril 2003).

5. Intégrer des garanties contre l'insolvabilité du titulaire de la profession

La présente proposition de loi vise à contraindre légalement les avocats, les notaires et les huissiers de justice à ouvrir un compte bancaire distinct sur lequel ils doivent conserver les fonds destinés à leurs clients ou à des tiers. Ce compte bancaire a exclusivement cette affectation et ne peut donc pas être utilisé à d'autres fins par le titulaire de la profession en question, par exemple pour y faire verser de propres sommes ou (exclusivement) des honoraires. Cette obligation de ségrégation a été instaurée pour protéger les clients du titulaire de la profession, en opérant une séparation claire entre les propres avoirs du titulaire de la profession et les avoirs qu'il conserve pour le compte de tiers. Ce 'compte de tiers' doit également être mentionné sur le papier à lettres du titulaire de la profession.

La question se pose de savoir si ce cloisonnement est également opposable aux tiers et, notamment, aux créanciers du titulaire du compte. Dans notre système juridique, le patrimoine d'un sujet de droit est unique et indivisible (art. 8 de la loi hypothécaire). Les créanciers peuvent donc en principe saisir l'ensemble du patrimoine de leur débiteur qui est leur gage commun. Ce principe souffre cependant des exceptions. C'est ainsi que notre droit connaît de nombreux cas légaux de scission de patrimoine²¹ et notamment aussi de comptes de qualité. On considère qu'une telle scission de patrimoine peut être autorisée lorsque (1) celle-ci sert un intérêt commun et (2) qu'elle ne porte pas préjudice aux droits de tiers, à savoir par le fait qu'elle fait l'objet de la publicité requise²². Par le passé, une partie importante de la doctrine et de la jurisprudence a accepté le caractère distinct du compte de tiers d'un avocat, étant donné qu'il était satisfait à ces critères.

²¹ H. DE PAGE, *Traité élémentaire de droit civil belge*, Bruxelles, V, 1975, 564, n° 578 et suiv.

²² W. VAN GERVEN, *Algemeen Deel*, Anvers, 1969, 246.

Voor de notarissen is deze plicht reeds nauwkeurig in de wet vervat, namelijk in artikel 33 van de wet op het notarisambt zoals uitgevoerd door het koninklijk besluit van 9 maart 2003 houdende goedkeuring van de reglementen van de Nationale Kamer van notarissen voor de organisatie van de notariële boekhouding en voor het toezicht op de boekhouding (*BS* 1 april 2003).

5. Garanties tegen de insolvabiliteit van de beroepsbeoefenaar inbouwen

Dit wetsvoorstel strekt ertoe een wettelijke plicht voor advocaten, notarissen en gerechtsdeurwaarders in te voeren tot het openen van een afzonderlijke bankrekening waarop zij de gelden bestemd voor hun cliënten of voor derden dienen te bewaren. Deze bankrekening heeft uitsluitend deze bestemming en mag dus door de desbetreffende beroepsbeoefenaar niet gebruikt worden voor andere doeleinden, bijvoorbeeld om er eigen gelden of (uitsluitend) erelonen op te laten storten. Deze segregatieplicht is ingevoerd om de cliënten van de beroepsbeoefenaar te beschermen door een duidelijke scheiding te maken van de eigen tegoeden van de beroepsbeoefenaar en de tegoeden die hij bewaart voor rekening van derden. Deze zogenaamde 'derdenrekening' dient ook op het briefpapier van de beroepsbeoefenaar te worden vermeld.

De vraag rijst of deze afscheiding ook tegenwerpelijk is aan derden en meer bepaald aan de schuldeisers van de rekeninghouder. In ons rechtssysteem geldt het vermogen van een rechtssubject als één en ondeelbaar (art. 8 Hypotheekwet). Schuldeisers kunnen dus in beginsel beslag leggen op het gehele vermogen van hun schuldenaar dat hun gemeenschappelijk onderpand is. Dit principe is echter niet zonder uitzonderingen. Zo kent ons recht talrijke wettelijke gevallen van vermogenssplitting²³ en meer bepaald ook van kwaliteitsrekeningen²⁴. Aangenomen wordt dat zo'n vermogenssplitting kan worden toegestaan wanneer (1) hiermee een maatschappelijk belang wordt gediend en (2) de rechten van derden hierdoor niet worden geschaad, met name doordat er de nodige publiciteit aan wordt verleend²⁴. Door een belangrijk gedeelte van de rechtsleer en rechtspraak werd in het verleden het afgescheiden karakter van de derdenrekening van een advocaat aanvaard, aangezien aan deze criteria was voldaan.

²² H. DE PAGE, *Traité élémentaire de droit civil belge*, Brussel, V, 1975, 564, nr. 578 e.v.

²³ Zie bijvoorbeeld art. 34 Wet Notarisambt; koninklijk besluit nr. 62 van 10 november 1967 ter bevordering van de oploop van financiële instrumenten (gecoördineerd bij KB 27 januari 2004, *BS* 23 februari 2004).

²⁴ W. VAN GERVEN, *Algemeen Deel*, Antwerpen, 1969, 246.

La présente proposition de loi satisfait à la première condition. L'utilisation obligatoire du compte de qualité vise à renforcer la confiance du justiciable dans les avocats, les notaires et les huissiers de justice voire, par extension, dans la justice en général. On ne peut en effet admettre que des clients n'obtiennent pas les fonds qui leur reviennent parce que leur avocat, leur notaire ou leur huissier de justice est devenu insolvable, est en instance de divorce ou décède.

La compte de qualité d'un avocat, d'un notaire ou d'un huissier de justice répond également à la deuxième condition grâce à la présente proposition de loi, dès lors que tout créancier sait ou doit savoir qu'il n'y a pas sur un compte de qualité d'avoirs "propres" de l'avocat, du notaire ou de l'huissier de justice. En outre, lors de la dénomination du compte au moment de son ouverture, il est indiqué que le compte est ouvert en cette qualité, de sorte que la banque en est également informée.

Sous cet angle, même si la banque ne connaît que le praticien professionnel, le compte de qualité ne constitue pas le gage des créanciers du praticien professionnel, si bien que ses créanciers (après saisie), son conjoint (après divorce) ou ses héritiers (après décès) ne peuvent prétendre à ces fonds. De même, la banque ne peut procéder, en ce qui concerne ce compte, à une compensation avec une créance qu'elle détient sur le titulaire du compte.

Après l'arrêt de la Cour de cassation du 27 janvier 2011, l'absence de fondement légal pour le compte de qualité d'un avocat, d'un notaire ou d'un huissier de justice a renforcé la nécessité d'une initiative législative²³. Dans l'affaire ayant donné lieu à l'arrêt, le fisc avait procédé à une saisie à charge de l'avocat sur le compte de tiers de ce dernier. Le juge du fond avait estimé qu'il ne pouvait pas être procédé à cette saisie. Cette décision est toutefois annulée, dès lors que la séparation faite dans le patrimoine de l'avocat entre le compte de tiers et les autres avoirs ne repose sur aucun fondement légal. Il est indéniable que cet arrêt tend à inciter le législateur à légiférer en la matière.

Il est naturellement possible, comme le reconnaît la Cour de cassation dans d'autres arrêts, de veiller à ce qu'un compte bancaire reste hors d'atteinte des créanciers en recourant aux techniques du droit des obligations. Songeons simplement au fonctionnement d'un *escrow account*, dans le cadre duquel des fonds sont transmis à un tiers (l'"*escrowee*") à charge pour

Aan het eerste vereiste is voldaan door dit wetsvoorstel. Het verplichte gebruik van de kwaliteitsrekening beoogt het vertrouwen van de rechtzoekende in de advocatuur, het notariaat en de gerechtsdeurwaarder en bij uitbreiding zelfs van de justitie in het algemeen, te versterken. Het kan immers niet worden aanvaard dat cliënten de hen toekomende gelden mislopen omdat hun advocaat, notaris of gerechtsdeurwaarder insolvent is geworden, in een echtscheiding is verwickeld of overlijdt.

De kwaliteitsrekening van een advocaat, notaris en deurwaarder beantwoordt ook aan het tweede vereiste dankzij dit wetsvoorstel omdat elke schuldeiser weet of hoort te weten dat zich op de kwaliteitsrekening geen "eigen" gelden van de advocaat, notaris of gerechtsdeurwaarder bevinden. Bovendien wordt bij de tenaamstelling van de rekening, op het ogenblik van de opening ervan, aangegeven dat de rekening in die hoedanigheid wordt geopend, zodat dit ook voor de bank duidelijk is.

Vanuit deze optiek strekt de kwaliteitsrekening, ook al kent de bank enkel de beroepsbeoefenaar, niet tot onderpand van de schuldeisers van de beroepsbeoefenaar derwijze dat zijn schuldeisers (na beslag), zijn echtgenoten (na echtscheiding) of zijn erfgenamen (na overlijden) hierop geen rechten kunnen doen gelden. Evenmin kan de bank met betrekking tot deze rekening overgaan tot schuldvergelijking met een schuldvordering die zij op de tenaamgestelde van de rekening heeft.

De afwezigheid van wettelijke grondslag voor de kwaliteitsrekening van een advocaat, notaris of gerechtsdeurwaarder heeft na het arrest van het Hof van Cassatie van 27 januari 2011 de noodzaak tot een wetgevend optreden versterkt.²⁵ In het geval dat aanleiding gaf tot het arrest was door de fiscus beslag gelegd lastens de advocaat op diens derdenrekening. De feitenrechter had geoordeeld dat dit beslag niet kon worden gelegd. Deze beslissing wordt echter vernietigd omdat er voor deze afscheiding in het vermogen van de advocaat tussen de derdenrekening en andere activa geen wettelijke grondslag bestaat. Het arrest moet onmiskenbaar worden gelezen als een aansporing voor de wetgever om in een regeling te voorzien.

Het is natuurlijk mogelijk, zoals door het Hof van Cassatie in andere arresten wordt erkend, om met verbintenisrechtelijke technieken ervoor te zorgen dat een bankrekening buiten het bereik blijft van de schuldeisers. Men denke slechts aan de werking van een zgn. *escrow account* waarbij gelden worden bezorgd aan een derde (de "*escrowee*") onder de verplichting deze enkel aan de

²³ Cass. 27 janvier 2011 (F.07 0109.F), JT 2011 ... avec concl. avocat général A. Henkens et note G. de Leval et F. Georges, RW 2010-11, note V. Sagaert (sous presse), *Juristenkrant* 2011 (reproduction Michielsens, A.), 223, 6.

²⁵ Cass. 27 januari 2011 (F.07 0109.F), JT 2011 ... met concl. adv.-gen. A. HENKES en noot G. de LEVAL en F. GEORGES, RW 2010-11, noot V. SAGAERT (ter perse), *Juristenkrant* 2011 (weergave MICHIELSENS, A.), afl. 223, 6.

ce dernier de ne transmettre ces fonds au bénéficiaire que lorsque certaines conditions contractuelles ont été remplies²⁴, à la convention de délégation ou au cantonnement amiable²⁵. Ces techniques permettent d'isoler des fonds, moyennant l'accord des parties concernées. Ces techniques sont toutefois insuffisantes pour protéger efficacement les personnes intéressées par des avoirs sur des comptes de tiers.

L'importance, pour la société, de prévoir une dissociation patrimoniale pour les comptes de qualité de certaines catégories de titulaires est évidente. Le titulaire du compte a uniquement la garde de ces fonds et la confiance des tiers intéressés par les fonds (par exemple les clients) serait gravement trahie si ces tiers intéressés devaient être confrontés à des créanciers (parfois même privilégiés), au conjoint ou aux héritiers du titulaire du compte. L'importance pour la société se situe donc non seulement au niveau de la confiance dans les groupes professionnels concernés, mais surtout aussi au niveau de la protection des flux financiers pour la société en général.

On constate également que les systèmes juridiques de nos voisins ont admis le caractère distinct du compte de qualité pour les professionnels, confirmant ainsi son intérêt crucial pour les groupes professionnels concernés et la société en général. Ainsi, le *Hoge Raad* néerlandais a précisément jugé que le compte de tiers d'un professionnel reste bien séparé de son patrimoine privé, ce qui n'est pas le cas pour un compte de qualité non professionnel.²⁶ On constate également que de plus en plus de systèmes juridiques offrent une solution plus radicale en instaurant des figures juridiques qui présentent des similitudes avec le "*trust*" anglais. Ainsi, au Grand-Duché de Luxembourg (1983) et récemment en France (2007)²⁷, la figure juridique de la "*fiducie*" a été introduite, permettant de réaliser la séparation patrimoniale des actifs qui sont gérés pour compte de tiers.

begunstigde over te maken wanneer bepaalde contractuele voorwaarden zijn vervuld²⁶, de delegatieovereenkomst of aan de figuur van het minnelijk kantonnement²⁷. Deze technieken laten toe om mits toestemming van de erbij betrokken partijen, gelden af te zonderen. Deze technieken zijn echter ontoereikend voor een efficiënte bescherming van de belanghebbenden van tegoeden op derdenrekeningen.

Het maatschappelijk belang om in een vermogensafschieding voor zgn. kwaliteitsrekeningen te voorzien voor bepaalde categorieën van rekeninghouders is evident. De rekeninghouder heeft deze gelden enkel in zijn bewaring en het vertrouwen van de derde-belanghebbenden van de gelden (bijvoorbeeld de cliënten) wordt ernstig beschaamd indien zij zouden worden geconfronteerd met schuldeisers (sommigen zelfs met een voorrecht), de echtgenote of de erfgenamen van de rekeninghouder. Het maatschappelijk belang is dus niet enkel gelegen in het vertrouwen in de betrokken beroepsgroepen maar vooral ook in de bescherming van het geldverkeer voor de maatschappij in het algemeen.

Men ziet dat ook de ons omringende rechtstelsels het afgescheiden karakter van de kwaliteitsrekening bij professionals hebben aanvaard, waarmee het cruciale belang hiervan voor de betrokken beroepsgroepen en de maatschappij in het algemeen wordt bevestigd. Zo heeft de Nederlandse Hoge Raad precies geoordeeld dat een derdenrekening van een professional wel afgescheiden blijft van zijn privévermogen²⁸, terwijl dat voor een kwaliteitsrekening buiten professionele hoedanigheid niet het geval is.²⁹ Ook ziet men dat steeds meer rechtstelsels op een meer ingrijpende wijze een oplossing bieden door over te gaan tot de invoering van rechtsfiguren die gelijkenis vertonen met de Engelse "*trust*". Zo werd in het Groothertogdom Luxemburg (1983) en recent in Frankrijk (2007)³⁰ de rechtsfiguur van de "*fiducie*" ingevoerd waardoor de vermogensafschieding van activa die beheerd worden voor rekening van derden kan worden bewerkstelligd.

²⁴ Voir e.a. P. VAN OMMESSLAGHE, "Sûretés issues de la pratique" in *Le droit des sûretés*, Bruxelles, 1992, 388-391; F. DIERCKX, "Nieuwe financierings- en zekerheidstechnieken", *Bank Fin.* 1987 (141), 146-148; G. SCHRANS et R. STEENNOT, *Algemeen deel van het financieel recht*, Anvers, 2003, 212-214, ^o209-210; *RPDB*, v° *La saisie-arrêt bancaire*, n° 71 et suivants.

²⁵ Cass. 2 février 2007, *RW* 2006-07, 1679, note de V. SAGAERT, *JT* 2007, 527, note de C. ALTER, *TBH* 2007, 341, note de I. PEETERS et A. ZENNER.

²⁶ H.R. 13 juin 2003, *RvdW* 2003, 108 en *JOR* 2003, 209, noot S. KORTMANN.

²⁷ Voir art. 2011 du Code civil français: "*La fiducie est l'opération par laquelle un ou plusieurs constituants transfèrent des biens, des droits ou des sûretés, présents ou futurs, à un ou plusieurs fiduciaires qui, les tenant séparés de leur patrimoine propre, agissent dans un but déterminé au profit d'un ou plusieurs bénéficiaires*".

²⁶ Zie o.m. P. VAN OMMESSLAGHE, "Sûretés issues de la pratique" in *Le droit des sûretés*, Brussel, 1992, 388-391; F. DIERCKX, "Nieuwe financierings- en zekerheidstechnieken", *Bank Fin.* 1987 (141), 146-148; G. SCHRANS et R. STEENNOT, *Algemeen deel van het financieel recht*, Antwerpen, 2003, 212-214, nrs. 209-210; *RPDB*, v° *La saisie-arrêt bancaire*, nr. 71 e.v.

²⁷ Cass. 2 februari 2007, *RW* 2006-07, 1679, noot V. SAGAERT, *JT* 2007, 527, noot C. ALTER, *TBH* 2007, 341, noot I. PEETERS et A. ZENNER.

²⁸ H.R. 3 februari 1984, *N.J.* 1984, nr. 752. In dezelfde zin H.R. 12 januari 2001, *RvdW* 2001, 29.

²⁹ H.R. 13 juni 2003, *RvdW* 2003, 108 en *JOR* 2003, 209, noot S. KORTMANN.

³⁰ Zie art. 2011 Franse BW: "*La fiducie est l'opération par laquelle un ou plusieurs constituants transfèrent des biens, des droits ou des sûretés, présents ou futurs, à un ou plusieurs fiduciaires qui, les tenant séparés de leur patrimoine propre, agissent dans un but déterminé au profit d'un ou plusieurs bénéficiaires*".

La proposition de loi prévoit d'instaurer une réglementation générale relative aux comptes de qualité d'acteurs de la justice (avocats, notaires et huissiers de justice) et d'inscrire celle-ci dans le Code civil, plutôt que de prévoir diverses réglementations spécifiques pour chaque catégorie professionnelle distincte. Cette solution contribue également à la cohérence de notre système juridique. Ainsi, le principe de la séparation des patrimoines en ce qui concerne les comptes de qualité est inscrit après l'article 8 de la Loi hypothécaire en tant qu'exception légale, par le biais de l'insertion d'un nouvel article 8/1 dans la Loi hypothécaire.

Il prévoit que les avoirs placés au profit d'un tiers sur le compte de qualité de l'avocat, du notaire ou de l'huissier de justice sont distraits du patrimoine personnel du titulaire du compte. La séparation des patrimoines reste limitée aux catégories de personnes énumérées. Cette limitation est légitime, car elle répond à l'exigence de publicité envers les tiers. En ce qui concerne ces catégories, les tiers ne peuvent pas être induits en erreur. L'existence d'une obligation légale est un élément objectif dont les tiers ont connaissance.

Il a été choisi de ne pas prévoir que ce compte bancaire ne peut plus faire l'objet d'une saisie, et ce, en raison du risque de voir le titulaire l'utiliser pour se soustraire à ses créanciers, en y plaçant des avoirs privés. C'est la raison pour laquelle les créanciers doivent conserver la possibilité de prouver, en cas d'abus, qu'il a été fait un usage impropre du compte (*Fraus omnia corrumpit*). En effet, les tiers ne sont pas tenus de respecter le caractère distinct du compte lorsque le titulaire néglige lui-même de le faire, en y versant par exemple des avoirs propres. Il va de soi qu'une telle saisie ne sera pratiquée qu'exceptionnellement. En cas de saisie, la banque devra faire une déclaration conforme à l'article 1452 du Code judiciaire et préciser qu'il s'agit d'un compte de tiers et qu'elle ne peut dès lors libérer les fonds. En cas de contestation, le juge des saisies décidera s'il est exact ou non qu'il s'agit d'un compte séparé. Dans la négative, la saisie pourra être poursuivie.

6. Une réglementation pour les fonds placés à long terme sur des comptes de qualité

Une réglementation légale est également instaurée pour les cas où des sommes "traînent" pendant très longtemps sur un compte de qualité ("comptes dormants").

In het voorstel is ervoor gekozen om een algemene regeling in te voeren voor door de wet omkaderde kwaliteitsrekeningen van actoren van justitie (advocaten, notarissen en gerechtsdeurwaarders) en deze op te nemen in het Burgerlijk Wetboek, in plaats van te voorzien in diverse specifieke regelingen voor elke beroepscategorie afzonderlijk. Dit draagt ook bij tot de coherentie van ons rechtssysteem. Aldus wordt het principe van de vermogensafschieding voor kwaliteitsrekeningen ingelast na artikel 8 Hyp.W. als een wettelijke uitzondering door de invoering van een nieuw artikel 8/1 Hyp.W.

Er wordt bepaald dat de tegoeden ten behoeve van een derde geplaatst op de kwaliteitsrekening van de advocaat, notaris of gerechtsdeurwaarder afgescheiden zijn van het persoonlijke vermogen van de rekeninghouder. De vermogensafschieding blijft beperkt tot de opgesomde categorieën van personen. Deze beperking is legitiem omdat hierdoor wordt tegemoetgekomen aan de eis van kenbaarheid voor derden. Wat deze categorieën betreft, kunnen derden niet op het verkeerde been worden gezet. Het bestaan van een wettelijke verplichting is een objectief gegeven dat kenbaar is voor derden.

Er is niet voor gekozen om ook te bepalen dat deze bankrekening dan niet meer vatbaar is voor beslag. Dit om tegemoet te komen aan de vrees dat dergelijke rekeningen zouden kunnen worden gebruikt door de rekeninghouder om zich onttrekken aan zijn schuldeisers door er privétegoeden op te parkeren. Daarom moeten schuldeisers de mogelijkheid behouden om in geval van misbruik aan te tonen dat de rekening oneigenlijk wordt gebruikt (*Fraus omnia corrumpit*). Derden hoeven het afgescheiden karakter immers niet te respecteren wanneer de rekeninghouder het zelf ook niet doet, door bijvoorbeeld er eigen gelden op te storten. Een dergelijk beslag zal uiteraard slechts uitzonderlijk voorkomen. De bank zal in geval van beslag een verklaring dienen af te leggen overeenkomstig artikel 1452 Gerechtelijk Wetboek en meedelen dat het hier om een derdenrekening gaat zodat hij niet tot de vrijgave van de gelden kan overgaan. In geval van betwisting zal de beslagrechter dan oordelen of het afgescheiden karakter al dan niet beantwoordt aan de werkelijkheid. Is zulks niet het geval dan kan het beslag voortgang vinden.

6. Een regeling voor gelden die langdurig geplaatst staan op kwaliteitsrekeningen

Er wordt ook een wettelijke regeling ingevoerd voor het geval sommen zeer lang "geparkeerd" staan op een kwaliteitsrekening (zgn. "slapende rekeningen").

La présente proposition prévoit que, si ces sommes ne sont pas récupérées par le(s) bénéficiaire(s), ou ne lui (leur) ont pas été restituées deux ans après le dernier acte posé dans le dossier à la suite duquel ils ont été reçus par le praticien concerné, ou à partir du jour où plus aucun acte ne doit intervenir dans ce dossier²⁸, elles sont versées à la Caisse des dépôts et consignations. L'obligation de reversement incombe au praticien qui a reçu ces fonds dans l'exercice de ses fonctions. Le délai est suspendu tant que les sommes placées sur le compte de qualité font l'objet d'un procès. Il arrive en effet assez régulièrement que des fonds cantonnés ne puissent être mis à la disposition de l'une ou l'autre partie au procès dans le délai de deux ans. Si cette exception n'était pas instaurée, les parties pourraient avoir tendance à réclamer les fonds sans titre valable et la réglementation pourrait également avoir pour effet que les fonds qui sont placés sur un compte de qualité faisant l'objet d'une action en justice soient soudain intégrés sans raison dans un compte auprès de la Caisse des dépôts et consignations.

Ces dépôts sont inscrits au nom du ou des bénéficiaire(s) désigné(s) par le praticien concerné. La Caisse des dépôts et consignations les tient à la disposition du bénéficiaire jusqu'à l'expiration du délai fixé à l'article 25 de l'arrêté royal n° 150 du 18 mars 1935.²⁹

Une réglementation similaire est instaurée pour les titres et les valeurs au porteur. Pour le notaire, cette réglementation est déjà prévue à l'article 34*bis* de la loi sur le notariat et à l'article 7 de l'arrêté royal du 10 janvier 2002 relatif à la gestion des sommes, titres et valeurs au porteur reçus par un notaire et au contrôle de la comptabilité des notaires (*Moniteur belge* du 12 janvier 2002)

7. L'entrée en vigueur

Pour laisser aux avocats, notaires et huissiers de justice suffisamment de temps pour se conformer aux exigences de la présente proposition de loi et pour

²⁸ Cf. l'article 8 de l'arrêté royal du 10 janvier 2002 relatif à la gestion des sommes, titres et valeurs au porteur reçus par un notaire et au contrôle de la comptabilité des notaires, *Moniteur belge* du 12 janvier 2002.

²⁹ Cette obligation est actuellement également inscrite à l'article 5 de l'arrêté royal du 10 janvier 2002 relatif à la gestion des sommes, titres et valeurs au porteur reçus par un notaire et au contrôle de la comptabilité des notaires (*Moniteur belge* du 12 janvier 2002).

Dit voorstel bepaalt dat ingeval deze sommen niet zijn teruggevorderd door de gerechtigde(n), noch aan hem of hen zijn overgemaakt twee jaar na de laatste handeling gesteld in het dossier naar aanleiding waarvan zij door de betrokken beroepsbeoefenaar werden ontvangen of vanaf de dag dat geen enkele akte nog moet tussenkomen in dat dossier³¹, deze in de Deposito- en Consignatiekas worden gestort. De verplichting tot doorstorting rust op de beroepsbeoefenaar die deze gelden in de uitoefening van zijn functie heeft ontvangen. De termijn wordt geschorst zolang de sommen geplaatst op de kwaliteitsrekening het voorwerp uitmaken van een rechtsgeding. Het gebeurt immers vrij geregeld dat gekantonnerde gelden niet binnen een termijn van twee jaar ter beschikking kunnen gesteld worden van deze of gene procespartij. Bij gebrek aan deze uitzondering zouden partijen immers geneigd kunnen zijn om de fondsen zonder geldige titel op te vorderen en zou de regeling er tevens toe kunnen leiden dat een kwaliteitsrekening, waarvan de gelden die erop geplaatst staan het voorwerp uitmaken van een vordering in rechte, plots zouden opgaan in een rekening bij de deposito- en consignatiekas zonder dat hier een reden voor is.

Die deposito's worden ingeschreven op naam van de gerechtigde(n) die door de betrokken beroepsbeoefenaar worden aangeduid. Zij worden door de Deposito- en Consignatiekas ter beschikking van de gerechtigde gehouden tot het verstrijken van de termijn bepaald in artikel 25 van het koninklijk besluit nr. 150 van 18 maart 1935.³²

Een vergelijkbare regeling wordt ingevoegd voor effecten en geldwaardige papieren aan toonder. Voor de notaris is deze regeling actueel reeds ingeschreven in artikel 34*bis* van de wet op het notarisambt en artikel 7 van het koninklijk besluit van 10 januari 2002 betreffende het beheer van de door een notaris ontvangen sommen, effecten en geldwaardige papieren aan toonder en betreffende het toezicht op de boekhouding van de notarissen (*BS* 12 januari 2002).

7. De inwerkingtreding

Teneinde voldoende tijd te laten aan de advocaten, notarissen en gerechtsdeurwaarders om zich in regel te stellen met de eisen opgenomen in dit wetsvoorstel

³¹ Vgl. art. 8 KB 10 januari 2002 betreffende het beheer van de door een notaris ontvangen sommen, effecten en geldwaardige papieren aan toonder en betreffende het toezicht op de boekhouding van de notarissen, *BS* 12 januari 2002.

³² Deze verplichting staat actueel ook opgenomen in artikel 5 KB 10 januari 2002 betreffende het beheer van de door een notaris ontvangen sommen, effecten en geldwaardige papieren aan toonder en betreffende het toezicht op de boekhouding van de notarissen (*BS* 12 januari 2002).

permettre aux associations professionnelles en question d'y adapter, au besoin, leurs règlements, il est prévu que la loi n'entre en vigueur que six mois après sa publication au *Moniteur belge*.

alsook aan de desbetreffende beroepsverenigingen om zich in staat te stellen hun reglementen zo nodig hieraan aan te passen, wordt bepaald dat de wet pas in werking treedt zes maanden na bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

Raf TERWINGEN (CD&V)
Sonja BECQ (CD&V)
Leen DIERICK (CD&V)
Jef VAN DEN BERGH (CD&V)
Servais VERHERSTRAETEN (CD&V)
Willem-Frederik SCHILTZ (Open Vld)
Sabien LAHAYE-BATTHEU (Open Vld)
Christian BROTCORNE (cdH)

PROPOSITION DE LOI

CHAPITRE 1^{ER}

Disposition générale

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

CHAPITRE 2

Modifications du Code judiciaire

Art. 2

Dans le Code judiciaire, il est inséré un article 446^{quater} rédigé comme suit:

“Art. 446^{quater}. § 1^{er}. Tout avocat doit établir une distinction entre ses fonds propres et les fonds de tiers.

Les fonds reçus par les avocats dans l'exercice de leur profession au profit de clients ou de tiers sont versés sur un ou des comptes ouverts à leur nom ou au nom de leur société d'avocats, en mentionnant leur qualité. Ce compte est ouvert conformément aux règles à fixer par l'Ordre des barreaux francophones et germanophone et l'Orde van Vlaamse Balies.

L'avocat manie les fonds de clients ou de tiers par le biais de ce compte. Il demande toujours aux clients et aux tiers de payer exclusivement sur ce compte.

Ce compte est géré exclusivement par l'avocat, sans préjudice des règles complémentaires concernant le maniement de fonds de clients ou de tiers fixées par l'Orde des barreaux francophones et germanophone et l'Orde van Vlaamse Balies.

§ 2. Les comptes visés au § 1^{er} sont subdivisés en comptes de tiers et en comptes rubriqués.

Le compte de tiers est un compte global sur lequel sont reçus ou gérés des fonds qui doivent être transférés à des clients ou à des tiers.

Le compte rubriqué est un compte individualisé ouvert dans le cadre d'un dossier ou pour un client déterminé.

WETSVOORSTEL

HOOFDSTUK 1

Algemene bepaling

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

HOOFDSTUK 2

Wijzigingen van het Gerechtelijk Wetboek

Art. 2

In het Gerechtelijk Wetboek wordt een artikel 446^{quater} ingevoegd, luidende:

“Art. 446^{quater}. § 1. Elke advocaat moet een onderscheid maken tussen zijn eigen gelden en derdengelden.

De gelden die advocaten in de uitoefening van hun beroep innen ten behoeve van cliënten of derden worden gestort op een rekening of rekeningen geopend op hun naam of op naam van hun advocatenvennootschap, met vermelding van hun hoedanigheid. Deze rekening wordt geopend overeenkomstig de door de Orde van Vlaamse Balies en de *Ordre des barreaux francophones et germanophone* vast te stellen regels.

De advocaat verhandelt gelden van cliënten of derden via deze rekening. Hij verzoekt cliënten en derden steeds om uitsluitend op deze rekening te betalen.

Het beheer van deze rekening berust uitsluitend bij de advocaat, onverminderd de aanvullende regels inzake verhandeling van gelden van cliënten of derden vastgesteld door de Orde van Vlaamse Balies en de *Ordre des barreaux francophones et germanophone*.

§ 2. De rekeningen bedoeld in de eerste paragraaf worden opgedeeld in derdenrekeningen en rubriekrekeningen.

De derdenrekening is een globale rekening waarop gelden worden ontvangen of beheerd die naar cliënten of derden doorgestort moeten worden.

De rubriekrekening is een geïndividualiseerde rekening geopend in een dossier of voor een bepaalde cliënt.

§ 3. Le compte de tiers et le compte rubriqué sont des comptes ouverts auprès d'une institution agréée par la Banque nationale de Belgique sur la base de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit, qui répondent au moins aux conditions suivantes:

1° le compte de tiers et le compte rubriqué ne peuvent jamais être en débit;

2° aucun crédit, sous quelque forme que ce soit, ne peut être consenti sur un compte de tiers ou sur un compte rubriqué, lesquels ne pourront jamais servir de sûreté;

3° toute compensation, fusion, ou stipulation d'unicité de compte entre le compte de tiers, le compte rubriqué et d'autres comptes en banque est exclue. Aucune convention de *netting* ne peut s'appliquer à ces comptes.

L'Ordre des barreaux francophones et germanophone et l'*Orde van Vlaamse Balies* peuvent fixer des règles complémentaires concernant le maniement de fonds de clients ou de tiers.

§ 4. Sauf circonstances exceptionnelles, l'avocat doit transférer dans les plus brefs délais les fonds reçus sur son compte de tiers.

Si, pour des raisons fondées, l'avocat ne peut transférer les fonds au destinataire dans les deux mois de leur réception, il est tenu de les verser sur un compte rubriqué.

Sans préjudice de l'application de règles juridiques impératives, l'alinéa 2 n'est pas d'application lorsque le total des fonds reçus soit pour le compte d'une même personne, soit à l'occasion d'une même opération, soit par dossier, n'excède pas 2 500 euros. Le Roi peut adapter tous les deux ans le montant prévu ci-dessus, en tenant compte de la situation économique. Cette adaptation entre en vigueur le 1^{er} janvier de l'année suivant la publication de l'arrêté d'adaptation.

§ 5. L'Ordre des barreaux francophones et germanophone et l'*Orde van Vlaamse Balies* sont tenus d'instaurer et d'organiser un régime de contrôle réglant au moins par qui, sur quoi, quand et comment un contrôle est exercé en ce qui concerne le respect des dispositions des §§ 1^{er} à 4. Sans préjudice des sanctions disciplinaires pouvant être appliquées conformément aux articles 460 et suivants, ce régime de contrôle fixe en particulier les sanctions et les mesures pouvant être prises en cas d'infraction.

§ 3. De derdenrekening en de rubriekrekening zijn rekeningen geopend bij een door de Nationale Bank van België op grond van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen vergunde instelling die minstens voldoen aan volgende eisen:

1° de derdenrekening en de rubriekrekening mag nooit een debetsaldo vertonen;

2° op de derdenrekening en de rubriekrekening is elke vorm van krediet uitgesloten; zij mogen zeker niet als zekerheid dienen;

3° elke compensatie, fusie of bepaling van eenheid van rekening tussen de derdenrekening, de rubriekrekening en andere bankrekeningen is uitgesloten. *Netting*overeenkomsten kunnen op deze rekeningen geen toepassing vinden.

De Orde van Vlaamse Balies en de *Orde des barreaux francophones et germanophone* kunnen aanvullende regels inzake de verhandeling van gelden van cliënten of derden vaststellen.

§ 4. Behoudens uitzonderlijke omstandigheden moet de advocaat de op zijn derdenrekening ontvangen gelden zo vlug als mogelijk doorstorten.

Ingeval de advocaat om gegronde redenen de gelden niet binnen twee maanden na ontvangst aan de bestemming kan overmaken, is hij gehouden ze op een rubriekrekening te storten.

Onverminderd de toepassing van dwingende rechtsregels, is het tweede lid niet van toepassing indien het totaal van de bedragen ontvangen voor rekening van eenzelfde persoon of bij gelegenheid van eenzelfde verrichting of per dossier 2 500 euro niet te boven gaat. De Koning kan dit bedrag om de twee jaar aan de economische toestand aanpassen. Deze aanpassing geldt vanaf 1 januari van het jaar volgend op de bekendmaking van het aanpassingsbesluit.

§ 5. De Orde van Vlaamse Balies en de *Orde des barreaux francophones et germanophone* hebben de plicht tot het instellen en het organiseren van een toezichtregeling waarin minstens wordt geregeld wie, waarop, wanneer en op welke wijze toezicht wordt gehouden op de naleving van de bepalingen bedoeld in de paragrafen 1 tot en met 4. Onverminderd de tuchtsancties die toegepast kunnen worden overeenkomstig de artikels 460 en volgende, bepaalt deze toezichtregeling in het bijzonder de sancties en maatregelen die bij overtreding genomen kunnen worden.

§ 6. L'avocat verse dans la Caisse des dépôts et consignations l'intégralité des sommes, quel qu'en soit le montant, qui n'ont pas été réclamées par l'ayant droit ou ne lui ont pas été versées dans les deux ans suivant la clôture du dossier dans le cadre duquel elles ont été reçues par l'avocat. Le délai est suspendu tant que ces sommes font l'objet d'une procédure judiciaire.

Les dépôts sont immatriculés au nom de l'ayant droit qui est désigné par l'avocat. La Caisse des dépôts et consignations les tient à la disposition de l'ayant droit jusqu'à l'expiration du délai visé à l'article 25 de l'arrêté royal n° 150 du 18 mars 1935."

Art. 3

Dans le même Code, il est inséré un article 446*quinquies*, rédigé comme suit:

"Art. 446*quinquies*. § 1^{er}. Les titres et valeurs au porteur confiés à l'avocat à l'occasion d'un dossier particulier sont, dans les trois mois, déposés à découvert, pour le compte du propriétaire des titres, sous une rubrique distincte ouverte auprès d'une institution agréée par la Banque nationale de Belgique sur la base de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit, au nom de l'avocat ou de la société d'avocats.

§ 2. Sont transmis par l'avocat, de la façon prescrite par l'article 5 de l'arrêté ministériel du 27 mars 1935 d'exécution de l'arrêté royal n° 150 du 18 mars 1935 coordonnant les lois relatives à l'organisation et au fonctionnement de la Caisse des dépôts et consignations, tous les titres et valeurs au porteur qui ne sont ni réclamés par l'ayant droit, ni remis à celui-ci ou ceux-ci, deux ans après la clôture du dossier à l'occasion duquel ils ont été reçus par l'avocat.

Ces dépôts sont immatriculés au nom de l'ayant droit qui est désigné par l'avocat. Sans préjudice de l'article 4, alinéa 1^{er}, de la loi du 14 décembre 2005 portant suppression des titres au porteur, la Caisse des Dépôts et Consignations, la Caisse des Dépôts et Consignations met ces dépôts à la disposition de l'ayant droit jusqu'à l'expiration du délai prévu à l'article 26 de l'arrêté royal n° 150 du 18 mars 1935."

§ 6. Worden door de advocaat in de Deposito- en Consignatiekas gestort, alle sommen ongeacht het bedrag die door de gerechtigde niet zijn teruggevorderd, noch aan hem of hen zijn overgemaakt twee jaar na de afsluiting van het dossier naar aanleiding waarvan zij door de advocaat werden ontvangen. De termijn wordt geschorst tot zolang deze sommen het voorwerp uitmaken van een rechtsgeding.

De deposito's worden ingeschreven op naam van de gerechtigde, die door de advocaat wordt aangeduid. Zij worden door de Deposito- en Consignatiekas ter beschikking van de gerechtigde gehouden tot het verstrijken van de termijn bedoeld in artikel 25 van het koninklijk besluit nr. 150 van 18 maart 1935."

Art. 3

In hetzelfde Wetboek wordt een nieuw artikel 446*quinquies* ingevoegd, luidende:

"Art. 446*quinquies*. § 1. De effecten en geldswaardige papieren aan toonder die aan de advocaat zijn toevertrouwd naar aanleiding van een bepaald dossier, worden binnen drie maanden, voor rekening van de eigenaar, onder een afzonderlijke rubriek geopend bij een door de Nationale Bank van België op grond van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen vergunde instelling in open bewaarneming gegeven op naam van de advocaat of van de advocatenvennootschap.

§ 2. Worden door de advocaat overgemaakt, op de wijze voorgeschreven door artikel 5 van het ministerieel besluit van 27 maart 1935 tot uitvoering van het koninklijk besluit nr. 150 van 18 maart 1935, alle effecten en geldswaardige papieren aan toonder die door de gerechtigde niet zijn teruggevorderd noch aan hem zijn overgemaakt twee jaar na het afsluiten van het dossier naar aanleiding waarvan zij door de advocaat werden ontvangen.

Die deposito's worden ingeschreven op naam van de gerechtigde, die door de advocaat wordt aangeduid. Onverminderd artikel 4, eerste lid, van de wet van 14 december 2005 houdende afschaffing van de effecten aan toonder, worden zij door de Deposito- en Consignatiekas ter beschikking van de gerechtigde gehouden tot het verstrijken van de termijn bedoeld in artikel 26 van het koninklijk besluit nr. 150 van 18 maart 1935."

Art. 4

Dans le même Code il est inséré un article 517/1 rédigé comme suit:

“Art. 517/1. § 1^{er}. Tout huissier de justice doit établir une distinction entre ses fonds propres et les fonds de tiers.

Les fonds reçus par les huissiers de justice dans l'exercice de leur profession au profit de clients ou de tiers sont versés sur un ou des comptes ouverts à leur nom ou au nom de leur société d'huissiers de justice, en mentionnant leur qualité. Ce compte est ouvert conformément aux règles à fixer par la Chambre nationale des huissiers de justice.

L'huissier de justice manie les fonds de clients ou de tiers par le biais de ce compte. Il demande toujours aux clients et aux tiers de payer exclusivement sur ce compte.

Ce compte est géré exclusivement par l'huissier de justice, sans préjudice des règles complémentaires concernant le maniement de fonds de clients ou de tiers fixées par la Chambre nationale des huissiers de justice.

§ 2. Les comptes visés au § 1^{er} sont subdivisés en comptes de tiers et en comptes rubriqués.

Le compte de tiers est un compte global sur lequel sont reçus ou gérés des fonds qui doivent être transférés à des clients ou à des tiers.

Le compte rubriqué est un compte individualisé ouvert dans le cadre d'un dossier ou pour un client déterminé.

§ 3. Le compte de tiers et le compte rubriqué sont des comptes ouverts auprès d'une institution agréée par la Banque nationale de Belgique sur la base de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit, qui répondent au moins aux conditions suivantes:

1° le compte de tiers et le compte rubriqué ne peuvent jamais être en débit;

2° aucun crédit, sous quelque forme que ce soit, ne peut être consenti sur un compte de tiers ou sur un compte rubriqué, lesquels ne pourront jamais servir de sûreté;

3° toute compensation, fusion, ou stipulation d'unicité de compte entre le compte de tiers, le compte rubriqué

Art. 4

In hetzelfde Wetboek wordt een artikel 517/1 ingevoegd, luidende:

“Art. 517/1. § 1. Elke gerechtsdeurwaarder moet een onderscheid maken tussen zijn eigen gelden en derdengelden.

De gelden die gerechtsdeurwaarders in de uitoefening van hun beroep innen ten behoeve van cliënten of derden worden gestort op een rekening of rekeningen geopend op hun naam of op naam van hun gerechtsdeurwaardersvennootschap, met vermelding van hun hoedanigheid. Deze rekening wordt geopend overeenkomstig de door de Nationale Kamer van Gerechtsdeurwaarders vast te stellen regels.

De gerechtsdeurwaarder handelt gelden van cliënten of derden via deze rekening. Hij verzoekt cliënten en derden steeds om uitsluitend op deze rekening te betalen.

Het beheer van deze rekening berust uitsluitend bij de gerechtsdeurwaarder, onverminderd de aanvullende regels inzake verhandeling van gelden van cliënten of derden vastgesteld door de Nationale Kamer van Gerechtsdeurwaarders.

§ 2. De rekeningen bedoeld in § 1 worden opgedeeld in derdenrekeningen en rubriekrekeningen.

De derdenrekening is een globale rekening waarop gelden worden ontvangen of beheerd die naar cliënten of derden doorgestort moeten worden.

De rubriekrekening is een geïndividualiseerde rekening geopend in een dossier of voor een bepaalde cliënt.

§ 3. De derdenrekening en de rubriekrekening zijn rekeningen geopend bij een door de Nationale Bank van België op grond van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen vergunde instelling die minstens voldoen aan volgende eisen:

1° de derdenrekening en de rubriekrekening mag nooit een debetsaldo vertonen;

2° op de derdenrekening en de rubriekrekening is elke vorm van krediet uitgesloten. Zij mogen zeker niet als zekerheid dienen;

3° elke compensatie, fusie of bepaling van eenheid van rekening tussen de derdenrekening, de rubriekre-

et d'autres comptes en banque est exclue. Aucune convention de netting ne peut s'appliquer à ces comptes.

La Chambre nationale des huissiers de justice peut fixer des règles complémentaires concernant le manie- ment de fonds de clients ou de tiers.

§ 4. Sauf circonstances exceptionnelles, l'huissier de justice doit transférer dans les plus brefs délais les fonds reçus sur son compte de tiers.

Si, pour des raisons fondées, l'huissier de justice ne peut transférer les fonds au destinataire dans les deux mois de leur réception, il est tenu de les verser sur un compte rubriqué.

Sans préjudice de l'application de règles juridiques impératives, l'alinéa 2 n'est pas d'application lorsque le total des fonds reçus soit pour le compte d'une même personne, soit à l'occasion d'une même opération, soit par dossier, n'excède pas 2 500 euros. Le Roi peut adapter tous les deux ans le montant prévu ci-dessus, en tenant compte de la situation économique. Cette adaptation entre en vigueur le 1^{er} janvier de l'année suivant la publication de l'arrêté d'adaptation.

§ 5. La Chambre nationale des huissiers de justice est tenue d'instaurer et d'organiser un régime de contrôle réglant au moins par qui, sur quoi, quand et comment un contrôle est exercé en ce qui concerne le respect des dispositions des §§ 1^{er} à 4. Sans préjudice des sanctions disciplinaires pouvant être appliquées conformément aux articles 531 et suivants, ce régime de contrôle fixe en particulier les sanctions et les mesures pouvant être prises en cas d'infraction.

§ 6. L'huissier de justice verse dans la Caisse des dépôts et consignations l'intégralité des sommes, quel qu'en soit le montant, qui n'ont pas été réclamées par l'ayant droit ou ne lui ont pas été versées dans les deux ans suivant la clôture du dossier dans le cadre duquel elles ont été reçues par l'huissier de justice. Le délai est suspendu tant que ces sommes font l'objet d'une procédure judiciaire.

Les dépôts sont immatriculés au nom de l'ayant droit qui est désigné par l'huissier de justice. La Caisse des dépôts et consignations les tient à la disposition de l'ayant droit jusqu'à l'expiration du délai visé à l'article 25 de l'arrêté royal n° 150 du 18 mars 1935."

kening en andere bankrekeningen is uitgesloten. Net- tingovereenkomsten kunnen op deze rekeningen geen toepassing vinden.

De Nationale Kamer van Gerechtsdeurwaarders kan aanvullende regels inzake de verhandeling van gelden van cliënten of derden vaststellen.

§ 4. Behoudens uitzonderlijke omstandigheden moet de gerechtsdeurwaarder de op zijn derdenrekening ontvangen gelden zo vlug mogelijk doorstorten.

Ingeval de gerechtsdeurwaarder om gegronde rede- nen de gelden niet binnen twee maanden na ontvangst aan de bestemming kan overmaken, is hij gehouden ze op een rubriekrekening te storten.

Onverminderd de toepassing van dwingende rechts- regels, is het tweede lid niet van toepassing indien het totaal van de bedragen ontvangen voor rekening van eenzelfde persoon of bij gelegenheid van eenzelfde ver- richting of per dossier 2 500 euro niet te boven gaat. De Koning kan dit bedrag om de twee jaar aan de economi- sche toestand aanpassen. Deze aanpassing geldt vanaf 1 januari van het jaar volgend op de bekendmaking van het aanpassingsbesluit.

§ 5. De Nationale Kamer van Gerechtsdeurwaarders heeft de plicht tot het instellen en het organiseren van een toezichtregeling waarin minstens wordt geregeld wie, waarop, wanneer en op welke wijze toezicht wordt gehouden op de naleving van de bepalingen bedoeld in de §§ 1 tot 4. Onverminderd de tuchtsancties die toegepast kunnen worden overeenkomstig de artikels 531 en volgende, bepaalt deze toezichtregeling in het bijzonder de sancties en maatregelen die bij overtreding genomen kunnen worden.

§ 6. Worden door de gerechtsdeurwaarder in de Deposito- en Consignatiekas gestort, alle sommen ongeacht het bedrag die door de gerechtigde niet zijn teruggevorderd, noch aan hem zijn overgemaakt twee jaar na de afsluiting van het dossier naar aanleiding waarvan zij door de gerechtsdeurwaarder werden ontvangen. De termijn wordt geschorst tot zolang deze sommen het voorwerp uitmaken van een rechtsgeding.

De deposito's worden ingeschreven op naam van de gerechtigde, die door de gerechtsdeurwaarder wordt aangeduid. Zij worden door de Deposito- en Consigna- tiekas ter beschikking van de gerechtigde gehouden tot het verstrijken van de termijn bedoeld in artikel 25 van het koninklijk besluit nr. 150 van 18 maart 1935."

Art. 5

Dans le même Code, il est inséré un article 517/2, rédigé comme suit:

“Art. 517/2. § 1^{er}. Les titres et valeurs au porteur confiés à l’huissier de justice à l’occasion d’un dossier particulier sont, dans les trois mois, déposés à découvert, pour le compte du propriétaire des titres, sous une rubrique distincte ouverte auprès d’une institution agréée par la Banque nationale de Belgique sur la base de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit, au nom de l’huissier de justice ou de la société d’huissiers de justice.

§ 2. Doivent être transmis par l’huissier de justice, de la façon prescrite par l’article 5 de l’arrêté ministériel d’exécution de l’arrêté royal n° 150 du 18 mars 1935 coordonnant les lois relatives à l’organisation et au fonctionnement de la Caisse des dépôts et consignations, tous les titres et valeurs au porteur qui ne sont ni réclamés par l’ayant droit, ni remis à celui-ci ou ceux-ci, deux ans après la clôture du dossier à l’occasion duquel ils ont été reçus par l’huissier de justice.

Ces dépôts sont immatriculés au nom de l’ayant droit qui est désigné par l’huissier de justice. Sans préjudice de l’article 4, alinéa 1^{er}, de la loi du 14 décembre 2005 portant suppression des titres au porteur, la Caisse des Dépôts et Consignations, la Caisse des Dépôts et Consignations met ces dépôts à la disposition de l’ayant droit jusqu’à l’expiration du délai prévu à l’article 26 de l’arrêté royal n° 150 du 18 mars 1935.”

CHAPITRE 3

**Modification de la loi du 25 ventôse an XI
contenant organisation du notariat**

Art. 6

L’article 34 de la loi du 25 ventôse an XI contenant organisation du notariat, modifié en dernier lieu par l’arrêté royal du 20 juillet 2000, est remplacé par ce qui suit:

“Art. 34. § 1^{er}. Tout notaire doit établir une distinction entre ses fonds propres et les fonds de tiers.

Les fonds reçus par les notaires dans l’exercice de leur profession au profit de clients ou de tiers sont versés sur un ou des comptes ouverts à leur nom, en mentionnant leur qualité. Ce compte est ouvert

Art. 5

In hetzelfde Wetboek wordt een artikel 517/2 ingevoegd, luidende:

“Art. 517/2. § 1. De effecten en geldswaardige papieren aan toonder die aan de gerechtsdeurwaarder zijn toevertrouwd naar aanleiding van een bepaald dossier, worden binnen drie maanden, voor rekening van de eigenaar, onder een afzonderlijke rubriek geopend bij een door de Nationale Bank van België op grond van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen vergunde instelling in open bewaarneming gegeven op naam van de gerechtsdeurwaarder of van de deurwaardersvennootschap.

§ 2. Moeten door de gerechtsdeurwaarder worden overgemaakt, op de wijze voorgeschreven door artikel 5 van het ministerieel besluit van 27 maart 1935 tot uitvoering van het koninklijk besluit nr. 150 van 18 maart 1935, alle effecten en geldswaardige papieren aan toonder die door de gerechtigde niet zijn teruggevorderd, noch aan hem zijn overgemaakt twee jaar na het afsluiten van het dossier naar aanleiding waarvan zij door de gerechtsdeurwaarder werden ontvangen.

Die deposito’s worden ingeschreven op naam van de gerechtigde, die door de gerechtsdeurwaarder wordt aangeduid. Onverminderd artikel 4, eerste lid, van de wet van 14 december 2005 houdende afschaffing van de effecten aan toonder, worden zij door de Deposito- en Consignatiekas ter beschikking van de gerechtigde gehouden tot het verstrijken van de termijn bepaald in artikel 26 van het koninklijk besluit nr. 150 van 18 maart 1935.”

HOOFDSTUK 3

**Wijziging van de wet van 25 ventôse jaar XI
op het notarisambt**

Art. 6

Artikel 34 van de wet van 25 ventôse jaar XI op het notarisambt, laatstelijk gewijzigd bij het koninklijk besluit van 20 juli 2000, wordt vervangen als volgt:

“Art. 34. § 1. Elke notaris moet een onderscheid maken tussen zijn eigen gelden en derdengelden.

De gelden die de notaris in de uitoefening van zijn beroep int ten behoeve van cliënten of derden worden gestort op een rekening of rekeningen geopend op hun naam, met vermelding van hun hoedanigheid. Deze

conformément aux règles à fixer par la Chambre nationale des notaires.

Le notaire manie les fonds de clients ou de tiers par le biais de ce compte. Il demande toujours aux clients et aux tiers de payer exclusivement sur ce compte.

Ce compte est géré exclusivement par le notaire, sans préjudice des règles complémentaires concernant le maniement de fonds de clients ou de tiers fixées par la Chambre nationale des notaires.

§ 2. Les comptes visés au § 1^{er} sont subdivisés en comptes de tiers et en comptes rubriqués.

Le compte de tiers est un compte global sur lequel sont reçus ou gérés des fonds qui doivent être transférés à des clients ou à des tiers.

Le compte rubriqué est un compte individualisé ouvert dans le cadre d'un dossier ou pour un client déterminé.

§ 3. Le compte de tiers et le compte rubriqué sont des comptes ouverts auprès d'une institution agréée par la Banque nationale de Belgique sur la base de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit, qui répondent au moins aux conditions suivantes:

1° le compte de tiers et le compte rubriqué ne peuvent jamais être en débit;

2° aucun crédit, sous quelque forme que ce soit, ne peut être consenti sur un compte de tiers ou sur un compte rubriqué, lesquels ne pourront jamais servir de sûreté;

3° toute compensation, fusion, ou stipulation d'unicité de compte entre le compte de tiers, le compte rubriqué et d'autres comptes en banque est exclue. Aucune convention de *netting* ne peut s'appliquer à ces comptes.

La Chambre nationale des notaires peut fixer des règles complémentaires concernant le maniement de fonds de clients ou de tiers.

§ 4. Sauf circonstances exceptionnelles, le notaire doit transférer dans les plus brefs délais les fonds reçus sur son compte de tiers.

Si, pour des raisons fondées, le notaire ne peut transférer les fonds au destinataire dans les deux mois de leur réception, il est tenu de les verser sur un compte rubriqué.

rekening wordt geopend overeenkomstig de door de Nationale Kamer van notarissen vast te stellen regels.

De notaris verhandelt gelden van cliënten of derden via deze rekening. Hij verzoekt cliënten of derden steeds om uitsluitend op deze rekening te betalen.

Het beheer van deze rekening berust uitsluitend bij de notaris, onverminderd de aanvullende regels inzake verhandeling van gelden van cliënten of derden vastgesteld door de Nationale Kamer van notarissen.

§ 2. De rekeningen bedoeld § 1 worden opgedeeld in derdenrekeningen en rubriekrekeningen.

De derdenrekening is een globale rekening waarop gelden worden ontvangen of beheerd die naar cliënten of derden doorgestort moeten worden.

De rubriekrekening is een geïndividualiseerde rekening geopend in een dossier of voor een bepaalde cliënt.

§ 3. De derdenrekening en de rubriekrekening zijn rekeningen geopend bij een door de Nationale Bank van België op grond van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen vergunde instelling of de Deposito- en Consignatiekas die minstens voldoen aan de volgende eisen:

1° de derdenrekening en de rubriekrekening mag nooit een debetsaldo vertonen;

2° op de derdenrekening en de rubriekrekening is elke vorm van krediet uitgesloten; zij mogen zeker niet als zekerheid dienen;

3° elke compensatie, fusie of bepaling van eenheid van rekening tussen de derdenrekening, de rubriekrekening en andere bankrekeningen is uitgesloten. *Netting*overeenkomsten kunnen op deze rekeningen geen toepassing vinden.

De Nationale Kamer van notarissen kan aanvullende regels inzake de verhandeling van gelden van cliënten of derden vaststellen.

§ 4. Behoudens uitzonderlijke omstandigheden moet de notaris de op zijn derdenrekening ontvangen gelden zo vlug als mogelijk doorstorten.

Ingeval de notaris om gegronde redenen de gelden niet binnen twee maanden na ontvangst aan de bestemming kan overmaken, is hij gehouden ze op een rubriekrekening te storten.

Sans préjudice de l'application de règles juridiques impératives, l'alinéa 2 n'est pas d'application lorsque le total des fonds reçus soit pour le compte d'une même personne, soit à l'occasion d'une même opération, soit par dossier, n'excède pas 2 500 euros. Le Roi peut adapter tous les deux ans le montant prévu ci-dessus, en tenant compte de la situation économique. Cette adaptation entre en vigueur le 1^{er} janvier de l'année suivant la publication de l'arrêté d'adaptation.

§ 5. Le notaire verse dans la Caisse des dépôts et consignations l'intégralité des sommes, quel qu'en soit le montant, qui n'ont pas été réclamées par l'ayant droit ou ne lui ont pas été versées dans les deux ans suivant la clôture du dossier dans le cadre duquel elles ont été reçues par le notaire. Le délai est suspendu tant que ces sommes font l'objet d'une procédure judiciaire.

Les dépôts sont immatriculés au nom de l'ayant droit qui est désigné par le notaire. La Caisse des dépôts et consignations les tient à la disposition de l'ayant droit jusqu'à l'expiration du délai visé à l'article 25 de l'arrêté royal n° 150 du 18 mars 1935."

CHAPITRE 4

Modification de la loi hypothécaire du 16 décembre 1851

Art. 7

Dans la loi hypothécaire du 16 décembre 1851, il est inséré un article 8/1 rédigé comme suit:

"Art. 8/1. Par dérogation aux articles 7 et 8, les créances sur les avoirs placés au profit d'un tiers sur les comptes visés aux articles 446^{quater}, 446^{quinquies}, 517/1 et 517/2 du Code judiciaire et aux articles 34 et 34^{bis} de la loi du 25 ventôse an XI contenant organisation du notariat ne sont pas le gage commun des créanciers du titulaire du compte.

Ces créances ne ressortissent pas au concours entre créanciers du titulaire du compte et toutes les opérations afférentes à ces créances peuvent être opposées à la masse pour autant que ces opérations aient un lien avec l'affectation de ces avoirs."

Onverminderd de toepassing van dwingende rechtsregels, is het tweede lid niet van toepassing indien het totaal van de bedragen ontvangen voor rekening van eenzelfde persoon of bij gelegenheid van eenzelfde akte of eenzelfde verrichting of per dossier 2 500 euro niet te boven gaat. De Koning kan dit bedrag om de twee jaar aan de economische toestand aanpassen. Deze aanpassing geldt vanaf 1 januari van het jaar volgend op de bekendmaking van het aanpassingsbesluit.

§ 5. De notaris stort in de Deposito- en Consignatiekas, alle sommen van welk bedrag ook die door de gerechtigde niet zijn teruggevorderd noch aan hem zijn overgemaakt twee jaar na de afsluiting van het dossier naar aanleiding waarvan zij door de notaris werden ontvangen. De termijn wordt geschorst tot zolang deze sommen het voorwerp uitmaken van een rechtsgeding.

Die deposito's worden ingeschreven op naam van de gerechtigde, die door de notaris wordt of worden aangeduid. Zij worden door de Deposito- en Consignatiekas ter beschikking van de gerechtigde gehouden tot het verstrijken van de termijn bedoeld in artikel 25 van het koninklijk besluit nr. 150 van 18 maart 1935."

HOOFDSTUK 4

Wijziging van de hypotheekwet van 16 december 1851

Art. 7

In de hypotheekwet van 16 december 1851 wordt een artikel 8/1 ingevoegd, luidende:

"Art. 8/1. De schuldvorderingen op tegoeden ten behoeve van een derde geplaatst op de rekeningen bedoeld in de artikelen 446^{quater}, 446^{quinquies}, 517/1 en 517/2 van het Gerechtelijk Wetboek en de artikelen 34 en 34^{bis} van de wet van 25 ventôse jaar XI op het notarisambt strekken in afwijking van artikel 7 en 8 niet tot gemeenschappelijke waarborg van de schuldeisers van de rekeninghouder.

Deze schuldvorderingen vallen buiten de samenloop tussen de schuldeisers van de rekeninghouder en alle verrichtingen met betrekking tot deze schuldvorderingen kunnen aan de boedel worden tegengeworpen voor zover deze verrichtingen verband houden met de bestemming van deze tegoeden."

CHAPITRE 5

Entrée en vigueur

Art. 8

La présente loi entre en vigueur le premier jour du sixième mois qui suit celui de sa publication au *Moniteur belge*.

26 mai 2011

HOOFDSTUK 5

Inwerkingtreding

Art. 8

Deze wet treedt in werking op de eerste dag van de zesde maand na die waarin ze is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

26 mei 2011

Raf TERWINGEN (CD&V)
Sonja BECQ (CD&V)
Leen DIERICK (CD&V)
Jef VAN DEN BERGH (CD&V)
Servais VERHERSTRAETEN (CD&V)
Willem-Frederik SCHILTZ (Open Vld)
Sabien LAHAYE-BATTHEU (Open Vld)
Christian BROTCORNE (cdH)